DEDRA

PL Deklarację Zgodności można pobrać ze strony internetowej www.dedra.pl / **CZ** Prohlášení o shodě můžete stáhnout z webové stránky www.dedra.pl / **SK** Vyhlásenie o Zhode si môžete stiahnuť z internetovej stránky www.dedra.pl / **LT** Atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš www.dedra.pl svetainės / **LV** Atbilstības deklarāciju iespējams lejupielādēt tīmekļa vietnē www.dedra.pl / **HU** A Megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.dedra.pl weboldalról / **FR** Déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site www.dedra.pl / **ES** La Declaración de conformidad se puede descargar desde el sitio web www.dedra.pl / **RO** Declarația de conformitate poate fi descărcată de pe site-ul www.dedra.pl / **NL** De conformiteitsverklaring kan van de website www.dedra.pl worden gedownload / **DE** Die Konformitätserklärung kann von der Webseite: www.dedra.pl heruntergeladen werden

Na wyrobie znajdują się piktogramy i oznaczenia:/ Na výrobku jsou umístěny piktogramy a označení:/ Na výrobku sú uvedené nasledujúce piktogramy a označenia:/ Ant gaminio yra piktogramos ir žymos:/ Uz izstrādājuma atrodas piktogrammas un apzīmējumi:/ A terméken található ikonok és jelölések:/ / Pe produs se află pictograme şi simboluri:/ dem Erzeugnis sind Piktogramme und Kennzeichnungen angebracht:



Podnosek stalowy odporny na uderzenie z siłą 200J/ Ocelová tužinka odolná proti úderu se sílou 200J/ Oceľová špička odolná voči úderom so silou 200 J/ Plieninė priekinė dalis atspari smūgiams iki 200 J/ Tērauda purngals, izturīgs pret triecieniem ar spēku 200J/ Acél orrmerevítő 200 J energiájú zuhanó tárgyak ellen/ Bombeu din oţel rezistent la loviturі cu putere 200J/ Stahlkappe, sicher gegen einer Stoß mit der Kraft von 200J



Podeszwa antypoślizgowa/ Protiskluzová podrážka/ Protišmyková podošva/ Neslydus padas/ Neslīdošā zole/ Csúszásmentes járótalp/ Talpa antiderapantă/ Antirutschlaufsohle



Podeszwa odporna na oleje/ Podrážka odolná proti olejům/ Podošva odolná voči olejom/ Padas atsparus tepalams/ Zole izturīga pret eļļām/ Olajálló járótalp/ Talpa rezistentă la uleiuri/ Ölbeständige Laufsohle



System absorbujący wstrząsy/ Systém absorbující vibrace/ Systém absorbujúci otrasy a vibrácie/ Vibracijas absorbuojanti sistema/ Triecienu absorbējošā sistēma/ Energiaelnyelő képességű/ Sistemul de absorbire a trepidatiilor/ Erschütterungen absorbierendes System

PL Obuwie spełnia wszystkie wymagania normy ISO 20345:2011, co zostało potwierdzone certyfikatem badania typu WE LECFI00375855, wydanym przez INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Jednostka odpowiedzialna za przeprowadznie oceny badania typu: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Deklaracja zgodności znajduje się na stronie www.dedra.pl oraz w siedzibie Producenta.

EN The footwear meets all the requirements of ISO 20345:2011, as confirmed by EC type examination certificate LECFI00375855, issued by INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. The entity responsible for conducting the type examination: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. The declaration of conformity is available at www.dedra.pl and at the manufacturer's headquarters.

CZ Obuv splňuje všechny požadavky normy ISO 20345:2011, což bylo potvrzeno certifikátem typové zkoušky ES č. LECFI00375855 , vydaným INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Jednotka zajišťující přezkoušení typu: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Prohlášení o shodě je k dispozici na www.dedra.pl a v sídle výrobce.

SK Obuv spĺňa všetky požiadavky normy ISO 20345:2011, čo potvrdzuje certifikát skúšky typu ES č. LECFI00375855, vydaný inštitútom INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Subjekt zodpovedný za vykonanie skúšok hodnotenia typu: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Vyhlásenie o zhode sa nachádza na www.dedra.pl av sídle výrobcu.

LT Avalynė atitinka standarto ISO 20345:2011 reikalavimus, kas buvo patikrinta tipo tyrimo EB sertifikatu nr. LECFI00375855, išduotu INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Įstaiga atsakinga už tipo tyrimo atlikimą: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Atitikties deklaraciją galima rasti tinklalapyje www.dedra.pl ir gamintojo buveinėje.

LV Apavi ievēro visu ISO 20345:2011 standarta prasību, ko apliecina EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr. LECFI00375855, izdots INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Vienība, atbildīga par tipa pārbaudes novērtēšanu INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Atbilstības deklarāciju var atrast vietnē www.dedra.pl un pie ražotāja mītnes.

HU A cipő megfelel az ISO 20345:2011 szabvány valamennyi követelményének, amit az számú LECFI00375855 EU típusvizsgálati tanúsítvány igazol, kiadta: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. A típusvizsgálat elvégzéséért felelős szervezet INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a www.dedra.pl oldalon és a gyártó székhelyén.

RO Încălțămintea îndeplinește toate cerințele standardului ISO 20345:2011, Ce a fost afirmată prin certificatul de tip CE nr LECFI00375855, eliberat de INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Unitatea responsabilă pentru examinarea evaluării cercetătii de tip: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Declarația de conformitate poate fi găsită pe www.dedra.pl și la sediul Fabricantului.

SI Obutev izpolnjuje vse zahteve standarda ISO 20345:2011, kar potrjuje certifikat o pregledu tipa ES LECFI00375855, ki ga je izdala družba INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italija, NB 2575. Subjekt, odgovoren za izvedbo preskusa tipa: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italija, NB 2575. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.dedra.pl in na sedežu proizvajalca.

HR Obuća ispunjava sve zahtjeve norme ISO 20345:2011, što potvrđuje certifikat o ispitivanju tipa EC LECFI00375855, izdan od strane INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italija, NB 2575. Subjekt odgovoran za provođenje tipskog ispitivanja: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italija, NB 2575. Izjava o sukladnosti dostupna je na www.dedra.pl i u sjedištu proizvođača.

BG Обувките отговарят на всички изисквания на ISO 20345:2011, както е потвърдено от сертификат за типово изпитване LECFI00375855, издаден от INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Италия, NB 2575. Органът, отговорен за провеждането на типовото изпитване: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Италия, NB 2575. Декларацията за съответствие е достъпна на www.dedra.pl и в централния офис на производителя.

UA Взуття відповідає всім вимогам стандарту ISO 20345:2011, що підтверджено сертифікатом типу WE LECFI00375855, виданим INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Орган, відповідальний за проведення оцінки типу: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Декларація відповідності знаходиться на сайті www.dedra.pl та в офісі Виробника.

DE Das Schuhwerk erfüllt alle Anforderungen der Norm ISO 20345:2011, was durch die Bescheinigung der Untersuchung des Typs IN der Nr LECFI00375855, ausgestellt durch INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Die verantwortliche Einheit für die Durchführung der Schätzung der Untersuchung des Typs: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italy, NB 2575. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.dedra.pl und am Sitz des Herstellers

FR Les chaussures répondent à toutes les exigences de la norme ISO 20345:2011, comme l'atteste le certificat d'essai CE LECFI00375855 délivré par INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milan (MI) Italie, NB 2575. Organisme responsable de l'évaluation de l'examen de type : INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI) Italie, NB 2575. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.dedra.pl et au siège du fabricant.

PL Instrukcja użytkowania obuwia bezpiecznego

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Modele: - półbuty bezpieczne: BH9M1-xx gdzie xx – rozmiar (37-47)

Zastosowanie

Obuwie bezpieczne jest to obuwie, które posiada cechy ochronne, przeznaczone do ochrony użytkownika przed urazami, które mogłyby powstać podczas wypadków. Obuwie bezpieczne wyposażone jest w podnoski zaprojektowane tak, aby zapewniały ochronę przed uderzeniami podczas badania z energią równą co najmniej 200J i przed ściskaniem podczas badania pod obciążeniem ściskającym równym co najmniej 15 kN. Obuwie kategorii SB posiada zamknięty obszar pięty, właściwości elektrostatyczne, absorbcję energii w obszarze pięty, odporność na olej napędowy oraz odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS) i odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem Obuwie powinno być stosowane zawsze, gdy użytkownik może być narażony na ww. ryzyka..

Zasady użytkowania obuwia

Przy doborze obuwia należy dopasować rozmiar – źle dopasowane obuwie ulega deformacji, ponadto obuwie w źle dobranym rozmiarze może nie chronić dostatecznie użytkownika. Nie należy stosować środków pozwalających na szybsze dopasowanie buta do kształtu stopy, takie środki mogą wpłynąć negatywnie na stopień ochrony oraz zmienić właściwości obuwia. Należy unikać przemoczenia obuwia, w przypadku przemoczenia suszyć w temperaturze pokojowej. Po wysuszeniu obuwie należy poddać konserwacji. Podobnie po zakończeniu użytkowania, każdorazowo należy poddać obuwie czyszczeniu i konserwacji. Obuwia skórzanego nie należy prać, gdyż pranie pozbawia skórę elastyczności, powoduje jej odbarwienia i pękanie. W przypadku obuwia zapinanego na rzep, należy wkładać je i zdejmować w stanie rozpiętym.

Sposób czyszczenia i konserwacji

Po zakończeniu pracy, wierzchnią część zabrudzonego obuwia, wykonanego z:

- skóry welurowej – oczyścić przy pomocy szczoteczki bez stosowania jakichkolwiek preparatów czyszczących
- skóry licowej, tkaniny – oczyścić wilgotną ściereczką namoczoną w wodzie z mydłem, bez użycia rozpuszczalników organicznych.

Wilgotne obuwie pozostawić w temperaturze pokojowej do wyschnięcia, a następnie nanieść pastę obuwniczą. Do obuwia ze skóry licowej można stosować pasty i kremy w kolorze skóry bądź środki bezbarwne, natomiast do weluru i nubuku stosować impregnaty w formie aerozolu

Zasady przechowywania, składowania, transport, opakowanie

Obuwie opakowane jest w pudełko kartonowe. Obuwie należy przechowywać w miarę możliwości w opakowaniu oryginalnym, w pomieszczeniach przewiewnych, zamkniętych, suchych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, z dala od źródeł ciepła (np. grzejników) i środków chemicznych. Temperatura magazynowania nie powinna przekraczać 5-24°C. Okres magazynowania nie powinien przekraczać 2 lat. Podczas składowania lub transportu nie wolno przygniatać obuwia innymi cięższymi produktami lub materiałami, ponieważ grozi to uszkodzeniem obuwia. Transportować w oryginalnym opakowaniu.

Zużyte obuwie, odzież i tekstylia należy przekazywać wyłącznie do wyznaczonych punktów selektywnej zbiórki lub specjalnych kontenerów, zgodnie z zasadami ustalonymi przepisami miejscowymi. Zabrania się wrzucania odpadów tekstylnych do pojemników na odpady zmieszane

Okres trwałości

Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania obuwia należy sprawdzić jego stan. W przypadku utraty właściwości użytkowych i ochronnych obuwie nie wolno go stosować! Objawami utraty właściwości użytkowych i ochronnych obuwia są w szczególności: oddzielenie się podeszwy od wierzchu lub warstwy bieżnika od zasadniczej części podeszwy, uszkodzenie szwów, uszkodzenie zapięć, przetarcie materiału wierzchniowego, starcie występów urzeźbienia spodu, uszkodzenie mechaniczne części składowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie stosować uszkodzonego obuwia, wymienić je na nowe.

Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx, EN ISO 20345:2011, wyprodukowano w Chinach, gdzie:

Dedra – oznakowanie producenta

37-47 – rozmiar buta

CE – wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej

2575 – nr jednostki notyfikowanej, odpowiedzialnej za przeprowadzenie badania typu

SB SRC – Klasyfikacja obuwia bezpiecznego wg normy EN ISO 20345:2011;

SB – wymagania zasadnicze+zamknięty obszar pięty+ absorpcja energii w obszarze pięty+odporność na olej napędowy

SRC - Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS) i odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem

BH9M1-xx/Xxxx – oznaczenie producenta

EN ISO 20345:2011 – wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20345:2011

Wyprodukowano Chinach – kraj pochodzenia

Producent: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Dla obuwia posiadającego właściwości elektrostatyczne

Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych, tak aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zwraca się jednak uwagę na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Zaleca się, aby rezystancja elektryczna wyrobu, zgodnie z doświadczeniami zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny, w całym okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu, dolną granicę rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100 kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250 V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności. Rezystancja elektryczna obuwia może ulec znacznym zmianom w

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie spełnia swojej założonej funkcji podczas noszenia w warunkach, gdy jest mokro. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas użytkowania.
Zaleca się użytkownikowi, jeżeli jest to konieczne, ustalenie i wykonywanie w regularnych i częstych odstępach czasu pomiarów rezystancji elektrycznej w miejscu użytkowania. Obuwie klasy I może absorbować wilgoć, jeśli noszone jest długookresowo, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym. Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem do obszaru niebezpiecznego. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.
W czasie noszenia obuwia nie zaleca się wkładania izolujących elementów między podpodeszwę a stopę użytkownika. Jeśli między wewnętrzną stroną podeszwy a stopą umieszczona jest wkładka, zaleca się sprawdzenie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka".

EN Instructions for use of safety footwear
Please read the instructions carefully before use.
Models: - safety shoes: BH9M1-xx where xx – size (37-47)
Application
Safety footwear is footwear that has protective features designed to protect the user from injuries that could occur during accidents. Safety footwear is equipped with toe caps designed to provide protection against impact during testing with an energy of at least 200J and against compression during testing under a compressive load of at least 15 kN. SB category footwear has a closed heel area, electrostatic properties, energy absorption in the heel area, resistance to diesel fuel and resistance to slipping on ceramic surfaces covered with sodium lauryl sulphate (SLS) solution and resistance to slipping on steel surfaces covered with glycerol. Footwear should always be used when the user may be exposed to the above risks.
Rules for using footwear
When selecting footwear, the size must be adjusted – poorly fitting footwear becomes deformed, and footwear in the wrong size may not provide sufficient protection for the user. Do not use products that allow the shoe to fit the shape of the foot more quickly, as these products may adversely affect the level of protection and change the properties of the footwear. Avoid getting the footwear wet; if it does get wet, dry it at room temperature. After drying, the footwear should be maintained. Similarly, after each use, the footwear should be cleaned and maintained. Leather footwear should not be washed, as washing removes the elasticity of the leather, causes discolouration and cracking. In the case of footwear with Velcro fastenings, it should be put on and taken off in an unfastened state.
Cleaning and maintenance
After use, clean the upper part of dirty footwear made of:
- suede leather – clean with a brush without using any cleaning products
- grain leather, fabric – clean with a damp cloth soaked in soapy water, without using organic solvents.
Leave damp footwear at room temperature to dry, then apply shoe polish. For full-grain leather footwear, you can use leather-coloured polishes and creams or colourless products, while for suede and nubuck, use spray-on waterproofing agents.
Rules for storage, transport and packaging
The shoes are packed in a cardboard box. If possible, the shoes should be stored in their original packaging, in a well-ventilated, closed, dry room, protected from moisture, away from heat sources (e.g. radiators) and chemicals. The storage temperature should not exceed 5-24°C. The storage period should not exceed 2 years. During storage or transport, footwear must not be crushed by other heavier products or materials, as this may damage the footwear. Transport in the original packaging.
Used footwear, clothing and textiles should only be disposed of at designated collection points or in special containers, in accordance with local regulations. It is prohibited to dispose of textile waste in mixed waste containers.
Shelf life
Always check the condition of the footwear before use. If the footwear has lost its functional and protective properties, it must not be used! Signs of loss of functional and protective properties of footwear include, in particular: separation of the sole from the upper or the tread layer from the main part of the sole, damage to seams, damage to fastenings, abrasion of the upper material, abrasion of the tread pattern, mechanical damage to components. If damage is found, do not use the damaged footwear; replace it with new footwear.
Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx, EN ISO 20345:2011, manufactured in China, where:
Dedra – manufacturer's marking
37-47 – shoe size
CE – the product has been assessed for conformity and meets the standards applicable in the European Union
2575 – number of the notified body responsible for type testing
SB SRC – Classification of safety footwear according to EN ISO 20345:2011;
SB – essential requirements + closed heel area + energy absorption in the heel area + resistance to diesel fuel
SRC – slip resistance on ceramic flooring covered with sodium lauryl sulphate (SLS) solution and slip resistance on steel flooring covered with glycerol
BH9M1-xx/Xxxx – manufacturer's designation
EN ISO 20345:2011 – the product meets all the requirements of EN ISO 20345:2011
Made in China – country of origin
Manufacturer: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
For footwear with electrostatic properties
It is recommended that antistatic footwear be used when it is necessary to reduce the possibility of electrostatic charging by dissipating electrostatic charges in order to eliminate the risk of ignition from sparks, e.g. flammable substances and vapours, and when the risk of electric shock caused by electrical equipment or live components cannot be completely ruled out. However, it should be noted that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it only introduces electrical resistance between the foot and the ground.
If the risk of electric shock has not been completely eliminated, further measures are necessary to avoid the risk. It is recommended that such measures and the tests listed below be part of the accident prevention programme at the workplace. It is recommended that the electrical resistance of the product, which, according to experience, ensures the desired antistatic effect, be less than 1,000 MΩ throughout its entire period of use. For a new product, the lower limit of electrical resistance is set at 100 kΩ to provide limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of damage to electrical equipment operating at voltages up to 250 V. However, users should be aware that under certain conditions, the footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should always be taken to protect the user. The electrical resistance of the footwear may change significantly as a result of bending, contamination or moisture. The footwear does not fulfil its intended function when worn in wet conditions. It is therefore essential to ensure that the footwear fulfils its intended function of dissipating charges and providing protection throughout its entire period of use.
It is recommended that the user, if necessary, determine and perform electrical resistance measurements at regular and frequent intervals at the place of use. Class I footwear may absorb moisture if worn for long periods of time and may become conductive in damp and wet conditions. If the footwear is used in conditions where the sole material becomes contaminated, it is recommended that the user always check the electrical properties of the footwear before entering a hazardous area. It is recommended that in areas where antistatic footwear is used, the resistance of the ground should not be able to negate the protection provided by the footwear.
When wearing footwear, it is not recommended to insert insulating elements between the sole and the user's foot. If an insole is placed between the inner side of the sole and the foot, it is recommended to check the electrical properties of the footwear/insole system.

CZ Návod k použití bezpečnostní obuví
Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.
Modely: - bezpečnostní obuv: BH9M1-xxkde xx – velikost (37-47)
Použití
Bezpečnostní obuv jsou boty, vyznačující se ochrannými vlastnostmi, určené k ochraně uživatele proti úrazům, které by mohly vzniknout během nehody. Bezpečnostní obuv je vybavena speciálně vyvinutou tužinkou, která zajišťuje ochranu proti úderu se silou min. 200J a proti zatížení tlakem min. 15 kN.
Obuv třídy SB má uzavřenou oblast paty, dobre antistatické vlastnosti, absorbuje energii v oblasti paty, je odolná proti působení motorového oleje, odolná proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s roztokem laurylsulfátu sodného (SLS) a odolná proti uklouznutí na ocelové podlaze s glycerinem. Obuv je nutné používat na všech místech, kde je uživatel vystaven výše uvedeným nebezpečím. Pravidla používání obuví
Při výběru obuví je nutné zvolit správnou velikost – špatně vybraná obuv působí nebezpečí deformace a nezajišťuje řádnou ochranu uživatele. Nelze používat prostředky pro rychlejší přizpůsobení bot tvaru nohy, obsažené v nich látky mohou nepříznivě ovlivnit stupeň ochrany a změnit vlastnosti obuví. Zabraňte promočení obuví, v případě promočení nechte ji schnout při pokojové teplotě. Po vyschnutí je nutné obuv ošetřit. Také po každém použití je nutné obuv očistit a ošetřit. Koženou obuv neperte, protože praní působí ztrátu pružnosti kůže, její odbarvení a popraskání. Obuv se zapínáním na suchý zip rozepněte před nazutím a sundáním.
Čištění a údržba
Po ukončení práce, horní část znečištěné obuví, vyrobené z:
- velurové kůže – očistíte kartáčkem bez použití jakýchkoliv čistících přípravků
- lícované kůže – očistíte vlhkým hadříkem zvlhčeným vodou s mýdlem, bez použití organických rozpouštědel.
Vlhkou obuv nechte vyschnout při pokojové teplotě, pak aplikujte leštidlo. K obuvi z lícované kůže lze používat leštidla a krémy s barvou kůže nebo bezbarvé, na velur a nubuk používejte impregnační sprej.
Pravidla pro uschovávání, skladování, přepravu, balení
Obuv je balena do kartonových obalů. Pokud je to možné, obuv skladujte v originálním obalu, ve větraných, uzavřených, suchých prostorech, chráněných proti vlhkosti, mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátorů) a chemických látek. Skladovací teplota nesmí překročit 5-24°C Doba skladování nesmí překročit 2 roky. Během skladování nebo přepravy zabraňte přitlačení obuví těžkými předměty nebo materiály, které může způsobit poškození bot. Přepravujte v originálním obalu.
Použité obuv, oblečení a textilie by měly být předávány pouze na určená samostatná sběrná místa nebo speciální kontejnery v souladu s pravidly stanovenými místními předpisy. Je zakázáno házet textilní odpad do kontejnerů na smíšený odpad
Doba trvanlivosti
Před každým použitím obuví zkontrolujte její stav. V případě zjištění ztráty užitných a ochranných vlastnosti obuv nelze používat! Příznaky ztráty užitných a ochranných vlastností jsou zejména: odlepení podrážky od bot nebo nášlapné vrstvy od základní části podrážky, poškození švů, poškození zapínání, prodření vrchní látky, poškození běhounů podrážek, mechanické poškození dílčích částí. V případě zjištění poškození nepoužívejte poškozenou obuv, vyměňte ji za novu.
Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx,EN ISO 20345:2011, Vyrobeno v Číně, kde:
Dedra – označení výrobce
37-47 – velikost obuví
CE – výrobek byl podroben postupu posouzení shody a splňuje požadavky norem platných na území Evropské unie
2575 – č. notifikované osoby, zodpovědné za provedení typové zkoušky
SB SRC – Klasifikace bezpečnostní obuví podle normy EN ISO 20345:2011;
SB – základní požadavky+uzavřená oblast paty+ absorpce energie v oblasti paty+odolnost proti motorovým olejům
SRC - odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s roztokem laurylsulfátu sodného (SLS) a odolnost proti uklouznutí na ocelové podlaze s glycerinem
BH9M1-xx/Xxxx – označení výrobce
EN ISO 20345:2011 – výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20345:2011
Vyrobeno v Číně – země původu
Výrobce: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Pro obuv s antistatickými vlastnostmi
Je doporučeno, aby antistatická obuv byla používána v případě, kdy je nutné omezit možnost vzniku elektrostatického náboje odvedením elektrostatického náboje tak, aby bylo zabráněno nebezpečí vznícení jiskrou např. hořlavých látek a pár, a také v případě, kdy není vyloučeno nebezpečí úrazu elektrickým proudem, způsobeného elektrickými zařízeními nebo díly pod napětím. Upozorňujeme však, že antistatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, protože zajišťuje pouze elektrický odpor mezi chodidlem a podlahou.
Nebylo-li úplně odstraněno nebezpečí úrazu elektrickým proudem, je nutné provést další ochranná opatření. Je doporučeno, aby tato opatření a níže uvedené zkoušky byly začleněny do programu pro předcházení pracovním úrazům. Je doporučeno, aby elektrický odpor výrobku, podle zkušenosti zajišťující žádaný antistatický účinek, byl po celou dobu použití menší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek byla dolní mez elektrického odporu stanovena na úrovni 100 kΩ, aby byla zajištěna omezena ochrana proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nebo vznícení v případě poškození elektrického zařízení pod napětím do 250 V. Uživatele si musí však uvědomit, že za určitých podmínek obuv nemůže poskytnout dostatečnou ochranu a je nutné vždy podniknout další ochranná opatření. Elektrický odpor obuví se může měnit v důsledku ohýbání, znečištění nebo vlivem vlhkosti. Obuv nesplňuje předpokládanou funkci v mokrém prostředí. Proto je nutné zajistit, aby obuv plnila svou předpokládanou funkci odvádění náboje a poskytovala ochranu po celou dobu použití.
Doporučuje se, aby uživatel, pokud je to nutné, prováděl pravidelné měření elektrického odporu v místě použití. Obuv třídy I může absorbovat vlhkost při dlouhodobém použití a ve vlhkém a mokrém prostředí se může stát vodivou.
Při použití obuví v podmínkách, kde dochází k znečištění materiálu podrážky, doporučuje se, aby uživatel ověřoval elektrické vlastnosti obuví před vstupem do nebezpečného prostoru. Je doporučeno, aby odpor podlahy v místech použití antistatické obuví nemohl zrušit ochrannou funkcí obuví.
Při používání se nedoporučuje umísťovat izolační vložky mezi vnitřní částí podrážky a chodidlem uživatele. V případě umístění vložky mezi vnitřní částí podrážky a chodidlem doporučuje se ověřit elektrické vlastnosti soustavy obuv/vložka.

SK Užívateľská príručka bezpečnostnej obuvi
Pred použitím sa dôkladne oboznámte s užívateľskou príručkou.
Modely: - bezpečnostná obuv: BH9M1-xxkde xx – veľkosť (37-47)
Použitie
Bezpečnostná obuv je obuv, ktorá má ochranné vlastnosti, je určená na ochranu užívateľa pred úrazmi, ktoré by mohli vzniknúť pri nehodách. Bezpečnostná obuv má špice naprojektované tak, aby zaručovali ochranu pred údermi a nárazmi, počas skúšok s energiou minimálne 200 J, a pred tlakom, počas skúšok so silou minimálne 15 kN.
Obuv kategórie SB má uzatvorenú oblasť päty, má antielektrostatické vlastnosti, absorbuje energiu v oblasti päty, je odolná voči motorovej nafte a má protišmykové vlastnosti na keramickom podklade pokrytom roztokom laurylsulfátu sodného (SLS) a má protišmykové vlastnosti na oceľovom podklade pokrytom glycerolom. Obuv sa musí používať vždy, keď môže byť užívateľ vystavený na vyššie uvedené riziká..
Zásady používania obuvi
Pri výbere obuvi sa musí dopasovať jej veľkosť – zle dopasovaná obuv sa môže deformovať, okrem toho zle dopasovaná

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

obuvi nemusí užívateľa dostatočne chrániť. Nesmú sa používať prípravky umožňujúce rýchlejšie prispôsobiť obuv k tvaru chodidla, také prípravky môžu negatívne ovplyvniť stupeň (triedu) ochrany a zmeniť vlastnosti obuvi. Predchádzajte premočeniu obuvi, ak sa obuv predsa premočí, sušte ju pri izbovej teplote. Obuv po vysušení náležite ošetrite. Podobne, obuv vždy po skončení používania náležite očistite a ošetrite. Kožená obuv sa nesmie prať, pretože koža praním stráca pružnosť, stráca prirodzenú farbu a praská. Ak sa obuv zapína suchým zipsom, musí sa vždy pred obutím alebo vyzutím rozopnúť.

Spôsob čistenia a ošetrovania

Po skončení práce, vrchnú časť zašpinenej obuvi, vyrobenej z:

- velúrovej kože – očistite kefkou na obuv, nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky,
- lícovej kože – očistite vlhkou handričkou namočenou vo vode s mydlom, nepoužívajte organické rozpúšťadlá.

Vlhkú obuv nechajte sušiť pri izbovej teplote až kým úplne nevyschne, následne ošetrite pastou na obuv. Obuv z lícovej kože ošetrujte pastami a krémami vo farbe kože alebo bezfarebnými, velúrovú kožu a nubuk ošetrujte impregnačnými prípravkami v aerosóle.

Zásady skladovania, prepravy, balenia

Obuv je zabalená v kartónovej škatuli. Obuv skladujte, nakoľko je to možné, v originálnom obale, v dobre vetraných, zatvorených, suchých miestnostiach, ktoré sú chránené pred premočením, v bezpečnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. radiátorov) a od chemických látok. Teplota skladovania nesmie byť vyššia ako 5-24°C Výrobok sa nesmie skladovať dlhšie ako 2 roky Počas skladovania a prepravy obuv nesmie byť pritlačená inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, v opačnom prípade sa obuv môže poškodiť. Prepravujte v originálnom obale.

Použitá obuv, oblečenie a textílie by mali byť odovzdávané len na určené samostatné zberné miesta alebo špeciálne kontajnery v súlade s pravidlami stanovenými miestnymi predpismi. Je zakázané hádzať textilný odpad do kontajnerov na zmiešaný odpad

Lehota použiteľnosti

Vždy pred začatím používania obuvi, dôkladne skontrolujte stav obuvi. Keď dôjde k strate úžitkových a ochranný vlastností, obuv ďalej nepoužívajte! Strata úžitkových a ochranných vlastností sa prejavuje predovšetkým: oddelením podošvy od zvršku alebo vrstvy behúňa od korpusu podošvy, poškodením švov, poškodením zapnutí, prešúchaním (zodratie) materiálu zvršku, zodratím dolnej strany podošvy, mechanickým poškodením niektorej časti obuvi. V prípade, ak sa obuv nejakým spôsobom poškodí alebo opotrebuje, nepoužívajte ju a vymeňte na novú.

Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx, EN ISO 20345:2011, vyrobené v Číne, kde:

Dedra – označenie výrobcu

37-47 – veľkosť obuvi

CE – výrobok bol podrobený posudzovaniu zhody a spĺňa normy a štandardy platné na území Európskej únie

2575 – č. notifikovanej osoby zodpovednej za vykonanie skúšok typu

SB SRC – Klasifikácia bezpečnostnej obuvi podľa normy EN ISO 20345:2011; SB – základné (podstatné) požiadavky + uzatvorená oblasť päty + absorpcia energie v oblasti päty + odolnosť voči motorovej nafte

SRC – protišmyková vlastnosti na keramickom podklade pokrytom roztokom laurylsulfátu sodného (SLS) a protišmykové vlastnosti na oceľovom podklade pokrytom glycerolom

BH9M1-xx/Xxxx – označenie výrobcu

EN ISO 20345:2011 – výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN ISO 20345:2011

Vyrobené v Číne – krajina pôvodu

Výrobca: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko

Pre obuv s antielektrostatickými vlastnosťami

Odporúčame, aby sa obuv s antielektrostatickými vlastnosťami používala vtedy, keď je potrebné znížiť riziko elektrostatických výbojov, a to odvedením elektrostatických nábojov tak, aby nemohlo dôjsť k nebezpečnému zapáleniu od iskri, napr. horľavých látok a pár; ako aj vtedy, keď nie je úplne vylúčené riziko zásahu elektrickým prúdom spôsobené elektrickým zariadením alebo častiam, ktoré sú pod napätím. Pripomíname, že obuv s antielektrostatickými vlastnosťami nemôže zaručiť dostatočnú ochranu pred zásahom el. prúdom, keďže zabezpečuje iba elektrický odpor medzi chodidlom a podkladom.

Ak nebezpečenstvo zásahu el. prúdom nebolo úplne vylúčenú, musia sa použiť iné prostriedky, aby bolo toto riziko úplne vylúčené. Odporúčame, aby také prostriedky a nižšie uvedené testy a skúšky boli súčasťou programu predchádzania nehodám na pracovisku. Odporúčame, aby elektrický odpor výrobku, podľa vykonaných testov a skúšok, ktorý zaručí požadované antielektrostatické vlastnosti, bol počas celého obdobia používania výrobku nižší ako 1000 MΩ. Pre nový výrobok, dolný limit elektrického odporu je stanovený na úrovni 100 kΩ, ktorý poskytuje obmedzenú ochranu pred nebezpečným zásahom el. prúdom alebo pred zapálením, v prípade poškodenia elektrického zariadenia napájaného napätím 250 V. Užívatelia si musia byť vedomí, že v istých podmienkach, obuv nemusí zaručiť dostatočnú ochranu, a preto pre zabezpečenie dostatočnej ochrany musia byť použité dodatočné bezpečnostné prostriedky. Elektrický odpor obuvi sa môže výrazne zmeniť následkom ohýbania, znečistenia alebo vplyvom vlhkosti. Obuv nemá svoju predpokladanú funkciu, ak sa používa na mokrých miestach. Preto je veľmi dôležité snažiť sa o to, aby obuv spĺňala svoju predpokladanú funkciu odvádzania nábojov a zaručovala ochranu počas celého obdobia používania.

Užívateľom odporúčame, ak je to nevyhnutné, aby ustanovili a pravidelne a dostatočne často vykonávali merania elektrického odporu priamo na mieste používania. Obuv 1. triedy môže absorbovať vlhkosť, ak sa používa dlhodobo, a vo vlhkých a mokrých podmienkach sa môže stať vodivá. Ak sa obuv používa v podmienkach, v ktorých sa materiál podošvy znečisťuje, odporúčame, aby užívateľ vždy pred vstupom do nebezpečnej zóny skontroloval elektrostatické vlastnosti obuvi. Odporúčame, aby na miestach, v ktorých sa používa obuv s antielektrostatickými vlastnosťami, odpor podkladu nebol schopný rušiť alebo úplne narušiť ochranu poskytovanú obuvou.

Počas nosenia obuvi neodporúčame vkladať izolujúce predmety medzi podošvu a chodidlo užívateľa. Ak užívateľ používa vložku (medzi podošvou a chodidlom), odporúčame skontrolovať elektrické vlastnosti systému obuv/vložka.

LT Apsauginės avalynės naudojimo instrukcija

Prieš naudojimą reikia įdėmiai perskaityti Naudojimo instrukciją.

Modeliai: - saugos batai: BH9M1-xxkur xx – dydis (37-47)

Paskirtis

Apsauginė avalynė – tai avalynė, kuri pasižymi apsauginėmis savybėmis, skirta apsaugoti vartotoją nuo susižiedimo nelaimingų atsitikimų metu. Apsauginė avalinė turi taip suprojektuotą priekį, kad jis saugotų pirštus nuo smūgių – buvo atliekamas tyrimas su energija mažiausiai 200 J, ir nuo sugniuždimo – buvo atliekamas tyrimas naudojant mažiausiai 15 kN apkrovą.

SB kategorijos avalinė turi uždarą kulno zoną, elektrostatines savybes, energijos absorbciją kulno zonoje, atsparumą dyzelinui, atsparumą slydimui ant keraminio pagrindo padengto natrio laurilsulfato (SLS) tirpalu ir atsparumą slydimui ant plieninio paviršiaus padengto glicerolio. Avalinė turi būti naudojama visada, kai vartotojui gresia vienas iš šių pavojų.Avalinės naudojimo taisyklės

Renkantis avalinę, reikia pritaikyti dydį – netinkamai parinkta avalynė deformuojasi, be to, netinkamo dydžio avalynė gali nepakankamai gerai saugoti vartotoją. Nereikia naudoti priemonių, kurios leistų batams greičiau prisitaikyti prie kojos formos, tokios priemonės gali neigiamai veikti apsaugos laipsnį ir pakeisti avalynės savybes. Reikia vengti avalynės peršlapimo, o peršlapus, džiovinti kambario temperatūroje. Išdžiovintus batus reikia impregnuoti. Panašiai nusiavus batus, kiekvieną kartą juos reikia išvalyti ir impregnuoti. Odinės avalynės negalima skalbti, nes skalbimas sumažina odos elastingumą, pakeičia spalvą ir skatina plyšimą. Avalynę su lipukais reikia apsiauti ir nuimti atsisegtą.

Panaudotą avalynę, drabužius ir tekstilę galima atiduoti tik į tam skirtus atskirus surinkimo punktus arba specialius konteinerius, laikantis vietinių taisyklių nustatytų taisyklių. Draudžiama mesti tekstilės atliekas į mišrių atliekų konteinerius

Valymo ir priežiūros būdas

Baigus darbą, viršutinę nešvarių batų dalį, pagamintą iš:

- veliūrinės odos, nuvalyti šepečiu nenaudojant jokių valiklių
- lygios odos, nuvalyti drėgna šluoste sudrėkinta vandeniu su muilu, nenaudoti jokių organinių tirpiklių.

Drėgną avalynę palikti kambario temperatūroje džiūti, o išdžiuvus padengti batų tepalu. Avalynė iš lygios odos galima prižiūrėti naudojant odos spalvos arba bespalves pastas ir kremus, o veliūrui ir nubukui reikia naudoti purškiamus impregnantus.

Laikymo, sandėliavimo, transportavimo sąlygos, įpakavimas

Avalynė yra supakuota į kartoninę dėžutę. Jei įmanoma, avalynė turi būti laikoma, originaliame įpakavime vėdinamose, uždarose, sausose patalpose, ji turi būti saugoma nuo peršlapimo, laikoma atokiai nuo šilumos šaltinių (pvz. radiatorių) ir cheminių medžiagų. Sandėliavimo temperatūra negali viršyti 5-24°C Sandėliavimo laikas neturi viršyti 2 metai Sandėliuojant arba transportuojant, draudžiama dėti ant avalynės kitus sunkesnius produktus arba medžiagas, nes tai gali sugadinti avalynę. Transportuoti originalioje pakuotėje.

Tinkamumo terminas

Kiekvieną kartą prieš naudojimą būtina patikrinti avalynės būklę. Draudžiama naudoti avalinę, jei avalynė prarastų vartojimo ir apsaugines savybes! Vartojimo ir apsauginių avalynės savybių praradimas – tai pado atsiskirimas nuo viršaus arba protektoriaus atsiskirimas nuo pado, siūlių, užsegimų pažeidimas, viršutinės medžiagos persitrynimas, pado protektoriaus nusidėvėjimas, mechaninis elementų pažeidimas. Pastebėjus pažeidimus, nenaudoti batų, pakeisti juos naujais.

„Dedra“, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx, EN ISO 20345:2011, pagaminta Kinijoje, Kur:

„Dedra“ – gamintojo žymėjimas

37-47 – batų dydis

CE – gaminys buvo įvertintas ir atitinka Europos Sąjungoje galiojančius standartus.

2575 – notifikkuotosios įstaigos, atsakingos už tipo tyrimo atlikimą, numeris

SB SRC – Apsauginės avalynės klasifikacija pagal standartą EN ISO 20345:2011;

SB – esminiai reikalavimai + uždara kulno zona + energijos absorbcija kulno zonoje + atsparumas dyzelinui

SRC - atsparumas slydimui ant keraminių paviršių, padengtų natrio laurilsulfato (SLS) tirpalu ir atsparumas slydimui ant plieninio paviršiaus padengto glicerolio.

BH9M1-xx/Xxxx– gamintojo žymėjimas

EN ISO 20345:2011 – gaminys atitinka visus standarto EN ISO 20345:2011 reikalavimus

Pagaminta Kinijoje – kilmės šalis

Gamintojas: „DEDRA – EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas

Avalinei, pasižyminčiai elektrostatinėmis savybėmis

Rekomenduojama, kad antielektrostatinė avalynė būtų naudojama tuomet, kai reikia sumažinti elektrostatinę įkrovą, kad galima būtų išvengti užsiliepsnojimo nuo pvz. kibirkštis pavojaus (pvz. esant degioms medžiagoms ar dujoms), bei tuomet, kai yra kažkokią elektros smūgio rizika dėl elektros įrenginių arba įtampos veikiamų elementų naudojimo. Bet reikia žinoti, kad antielektrostatinė avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes pašalina tik elektrinę varžą tarp kojos ir pagrindo.

Jei elektros smūgio pavojus nebuvo visiškai pašalintas, būtina imtis papildomų veiksmų, leidžiančių išvengti šios rizikos. Rekomenduojama, kad žemiau išvardintos priemonės būtų programos, kurios tikslas yra mažinti nelaimingų atsitikimų darbo vietoje, dalimi. Rekomenduojama, kad gaminio elektrinė varža, kuri, kaip parodo tyrimai, užtikrina norimą antielektrostatinį rezultatą, per visą naudojimo laikotarpį būtų žemesnė nei 1000 MΩ. Naujam gaminiui, apatinė elektrinės varžos riba buvo nustatyta 100 kΩ lygyje, kad galima būtų užtikrinti ribotą apsaugą nuo pavojingo elektros smūgio arba nuo užsidegimo situacijoje, kai bus pažeistas elektros prietaisas, veikiantis su 250 V įtampa. Bet vartojai privalo žinoti, kad tam tikromis sąlygomis avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos, todėl siekiant tinkamai apsaugoti vartotoją reikia imtis papildomų atsargumo priemonių. Avalynės elektrinė varža gali žymiai pasikeisti dėl sulenkimo, nešvarumų arba drėgmės poveikio. Ši avalynė neatlieka savo pagrindinės funkcijos, jei yra naudojama šlapiomis sąlygomis. Todėl būtina siekti to, kad avalynė atliktų savo numatytą įkrovos šalinimo funkciją ir užtikrintų apsaugą per visą naudojimo laiką.

Rekomenduojama, kad vartotojas, jei tai yra būtina, dažnai ir reguliariai tikrintų elektrinę varžą savo darbo vietoje. I klasės avalynė gali absorbuoti drėgmę, jei yra naudojama ilgą laiką, o drėgnomis arba šlapiomis sąlygomis gali tapti laidžia avalyne. Jei avalynė yra naudojama sąlygomis, kuriomis pado medžiaga yra užteršiama, rekomenduojama, kad vartotojas, prieš įžengdamas į pavojingą zoną, visada tikrintų avalynės elektrines savybes. Rekomenduojama, kad vietose, kuriose yra naudojama antielektrostatinė avalynė, pagrindo varža negalėtų sunaikinti avalynės užtikrinamos apsaugos.

Avalynės naudojimo metu nerekomenduojama įdėti izoliuojančių elementų tarp pado ir vartotojo kojos. Jei tarp vidinės pado pusės ir kojos yra įdėklas, rekomenduojama patikrinti avalynė/įdėklas dueto elektrines savybes.

LV Drošu apavu lietošanas instrukcija

Pirms lietošanas lūdzam rūpīgi salasīt lietošanas instrukciju.

Modeļi: - drošības apavi: BH9M1-xxkur xx – izmērs (37-47)

Lietošana

Droši apavi - tie ir apavi ar aizsardzības īpašībām, paredzēti lietotāja aizsardzībai no traumām, iespējamam nelaimes gadījumu laikā. Droši apavi ir aprīkoti ar purngaliem projektētiem, lai nodrošinātu aizsardzību pret triecieniem pārbaudēs ar enerģiju vismaz 200J un pret saspiešanu pārbaudēs ar slodzi vismaz 15 kN.

SB kategorijas apaviem ir slēgts papēžu rajons, elektrostatiskās īpašības, absorbē enerģiju papēžu rajonā, ir izturīgas pret dīzeļdegvielu un neslido uz keramikas virsmas apklātas ar nātrija laurilsulfāta (SLS) šķīdumu, kā arī izturīgas pret slīdēšanu uz tērauda virsmas apklātas ar glicerīnu. Apavi jābūt lietoti vienmēr, kad lietotājs ir pakļauts i.m. riskam.Apavu lietošanas noteikumi

Izvēlējot apavus, pielāgojiet izmēru - nepareizi pielāgoti apavi var deformēties, un apavi ar nepareizu izmēru nevar attiecīgi sargāt lietotāju. Nelietot līdzekļus, kas ļauj ātrāk pielāgot apavu pēdas formai, tādi līdzekļi var pasliktināt aizsardzību un mainīt apavu īpašību. Nesabrist apavu, sabrīšanas gadījumā žāvēt istabas temperatūrā. Pēc žāvēšanas veikt apavu konservāciju. Līdzīgi, pēc lietošanas pabeigšanai, katrreiz tīrīt un konservēt apavus. Ādas apavu nedrīkst mazgāt, jo mazgāšana pasliktina ādas elastīgumu, izraisa krāsas mainīšanu un plaisāšanu. Ja apavi ir apgādāti ar līmlentēm, uzvilkt un novilkt apavus atpogātā stāvoklī.

Tīrīšana un konservācija

Pēc darba pabeigšanas, ja piesārņotu apavu ārējā daļa ir izgatavota no:

- velūra ādas - tīrīt ar suku, neizmantojot nekādu tīrīšanas līdzekļu
- gludādas - tīrīt ar valgu lupatiņu, mitrinātu ūdenī ar ziepēm, neizmantojot organiskus šķīdinātājus.

Valgu apavu atstāt istabas temperatūrā līdz izžūšanai, pēc tam uzklāt apavu krēmu. Gludādas apaviem var lietot pastu un krēmu ādas krāsā vai bezkrāsas līdzekļus, velūra un nubuka apaviem izmantot impregnācijas līdzekļus smidzinātājā.

Glabāšana, nokraušana, transportēšana, iepakojumi

Apavi ir pakoti kartona kārbā. Apavu glabāt, pēc iespējamības, oriģinālā iepakojumā, labi vedinātās, slēgtās, sausās telpās, sargātas no mitruma, tālu no siltuma avotiem (piem., radiatoriem) un ķīmiskām vielām. Glabāšanas temperatūra nevar pārsniegt 5-24°C Glabāšanas laiks nevar pārsniegt 2 gadi Nokraušanas vai transportēšanas laikā nedrīkst saspiest apavus ar citiem smagākiem produktiem vai materiāliem, jo tas var bojāt apavus. Transportēt oriģinālā iepakojumā.

Lietotus apavus, apģērbu un tekstilizstrādājumus drīkst nodot tikai noteiktos dalītās savākšanas punktos vai īpašos konteineros saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Aizliegts izmest tekstila atkritumus jaukto atkritumu konteineros

Derīguma termiņš

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

Katrreiz pirms apavu lietošanas uzsākšanas pārbaudīt to stāvokli. Ekspluatācijas un aizsardzības īpašību pazaudēšanas gadījumā apavus nelietot! Apavu ekspluatācijas un aizsardzības īpašību pazaudēšanas pazīmes ir sekojošas: zoles atdalīšana no augšējas daļas vai zoles protektora atdalīšana no zoles galvenās daļas, šuves bojājumi, sprādzes bojājumi, virsmas materiāla izrīvējumi, apakšējās daļas malu izrīvējumi, sastāvdaļu mehāniskie bojājumi. Bojājumu konstatēšanas gadījumā nelietot bojātu apavu, mainīt to uz jaunu.
Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx, EN ISO 20345:2011, produkts ražots Ķīnā, kur:
Dedra – ražotāja apzīmējums
37-47 – apavu izmērs
CE – produkta atbilstība tika novērtēta un produkts atbilst Eiropas Savienības spēkā esošiem standartiem
2575 – atbildīgas par tipa pārbaudi akreditētas vienības Nr.
SB SRC – Drošu apavu klasifikācija pēc standarta EN ISO 20345:2011;
SB – galvenās prasības + slēgts papēžu rajons + amortizēts papēžu rajons + izturība pret dīzeļdegvielu
SRC – Izturība pret slīdēšanu uz keramikas virsmas apklātas ar nātrija laurilsulfāta (SLS) šķīdumu, kā arī izturība pret slīdēšanu uz tērauda virsmas apklātas ar glicerīnu
BH9M1-xx/Xxxx– ražotāja zīmes
EN ISO 20345:2011 – produkts ievēro visu EN ISO 20345:2011 standarta prasību
Produkts ražots Ķīnā - izcelsmes valsts
Ražotājs: SIA "Dedra Exim", ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija
Apaviem ar antistatiskām īpašībām leteicams, lai antistatiskus apavus lietot, ja ir nepieciešami samazināt elektrostatisku lādiņu parādīšanos iespējamību, izvadot elektrostatisku lādiņus, lai izslēgt uzliesmošanas bīstamību no dzirksteles, piem., uzliesmojošu vielu un tvaiku gadījumos, kā arī gadījumos, kad nav pilnīgi izslēgts elektriskā trieciena risks no elektriskām ierīcēm vai elementiem zem sprieguma. Ir ļoti svarīgi, lai ņemtu vērā, ka antistatiski apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību no elektrības trieciena, jo ievada tikai elektrisko rezistenci starp pēdām un virsmu.
Gadījumā, kad elektriskā trieciena risks nav pilnīgi likvidēts, nepieciešami ir turpmākie līdzekļi riska novēršanai. Ieteicams, lai tādi līdzekļi un turpmāk minēti pētījumi būtu nelaimes gadījumu novēršanas programmas daļa darba vietā. Ieteicams, lai izstrādājuma elektriskā rezistence, sakarā ar pētījumiem, nodrošinot nepieciešamu antistatisku efektu, visā lietošanas laikā būtu zemāka par 1000 MΩ. Jaunam izstrādājumam elektriskās rezistences apakšējā robeža tika noteikta 100 kΩ līmenī, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret bīstamiem elektriskiem triecieniem vai uzliesmošanu elektriskās ierīces, kas strādā ar spriegumu līdz 250 V, bojājumu gadījumā. Bet lietotājiem ir nepieciešami ņemt vērā, ka noteiktos apstākļos apavi nevar garantēt attiecīgu aizsardzību, tāpēc lietotāja drošībai jābūt izmantoti papildus aizsarglīdzekļi. Apavu elektriskā rezistence var mainīties pēc apavu liekšanas, piesārņošanas vai pakļaušanas mitrumam. Apavi nevar pildīt savu plānotu funkciju, ja ir lietoti mitros apstākļos. Ir ļoti svarīgi, lai censtos, lai apavi pildītu savu plānotu lādiņu izvadīšanas funkciju un garantētu aizsardzību visā lietošanas laikā.
Rekomendējam lietotājam, ja nepieciešami, noteikt un veikt regulāros un biežos laika posmos elektriskās rezistence mērījumus lietošanas vietā. I. klases apavi var absorbēt mitrumu, ja lietoti ilglaicīgi, un mitros apstākļos var uzsākt vadīt elektrību. Ja apavi ir lietoti apstākļos, kuros zoles materiāls var tiks piesārņots, ieteicams, lai lietotājs vienmēr pārbaudītu apavu elektrisku īpašību pirms nonākšanas bīstamā zonā. Ieteicams, lai vietās, kur ir izmantoti antistatiski apavi, virsmas rezistence nevarētu nivelēt apavu aizsardzību.
Apavu lietošanas laikā nav ieteicama izolējošu elementu lietošana starp zolēm un lietotāja pēdām. Gadījumā, ja starp zoles iekšējām daļām un pēdām ir novietots ieliktnis, ieteicams pārbaudīt apavu/ieliktņa savienojuma elektrisku īpašību".

HU A biztonsági cipő használati utasítása
A használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót.
Modellek: - biztonsági cipő: BH9M1-xxahol a xx – méret (37-47)
Alkalmazása
A biztonságos cipő védő tulajdonságokkal rendelkező cipő, melynek rendeltetése a felhasználót védeni az esetleges baleset során bekövetkező sérülésektől. A biztonságos cipő orrmerevítővel rendelkezik, mely védelmet nyújt a vizsgálat során legalább 200 J energiájú ütések ellen, valamint összenyomódás ellen, a vizsgálat során legalább 15 kN összenyomó terhelés ellen.
Az SB osztályú cipő zárt kéregrésszel, antisztatikus tulajdonságokkal, energiaelnyelő képességű sarokrésszel, olajálló járótalppal és csúszásmentességgel rendelkezik kerámiacsempés padlón nátrium-laurilszulfát (SLS) oldattal és acélpadlón glicerollal. A cipőt mindenkor használni kell, ha a felhasználó a fenti kockázatoknak van kitéve.
A cipő használatának szabályai
A cipő kiválasztásánál ügyeljen a méretre – a rosszul kiválasztott cipő deformálódik, ezen túlmenően a rosszul kiválasztott méretben nem fogja megfelelően védeni a felhasználót. Ne használjon szereket a lábbeli jobb illesztéséhez, mert ezek a szerek negatívan hathatnak a védelem fokára és megváltoztathatják a lábbeli tulajdonságait. Kerülje a cipő átázását, átázás esetén szárítsa szobahőmérsékleten. A megszáradás után a cipőt konzerválni kell. Hasonlóan, a használat befejezésekor minden alkalommal a cipőt ki kell tisztítani és konzerválni kell. A bőrcipőt mosni nem szabad, mert a mosás során a bőr elveszíti rugalmasságát, kifakul és elrepedezik. A tépőzáras cipőt kinyitott állapotban kell felvenni és levenni.
Tisztítása és karbantartása
A munka befejezése után a cipő felső részét a következő módon kell tisztítani:
- velúrbőr – tisztítsa kefével, ne használjon tisztító szert
- cserzett bőr – tisztítsa szappanos vízben áztatott nedves ruhával, ne használjon szerves oldószereket.
A nedves cipőt szobahőmérsékleten szárítsa, majd vigye fel a cipőpasztát. A cserzett bőrből készült cipőhöz használhat a bőr színével azonos színű pasztát vagy krémet, viszont a velúr és nubuk bőrhöz használjon aeroszolos impregnáló szert
Tárolás, raktározási szabályok, szállítás, csomagolás
A cipő kartondobozba kerül csomagolásra. A cipőt lehetőség szerint tárolja az eredeti csomagolásban, szellőztetett, zárt, száraz, nedvességtől védett helyiségben, hőforrástól (pl. fűtőtesttől) és vegyszerektől távol. A raktározási hőmérséklet nem lépheti túl a 5-24°C értéket. A raktározási időszaka nem lépheti túl a 2 év. A tárolás és a szállítás során a cipőt nehéz termékekkel vagy anyagokkal nem szabad leterhelni, mert az megrongálhatja a cipőt. Eredeti csomagolásban szállítandó.
A használt lábbeliket, ruházatot és textíliákat csak kijelölt külön gyűjtőpontokba vagy speciális tárolókba szabad átadni, a helyi szabályozások által meghatározott szabályok szerint. Tilos textilhulladékot kevert hulladéktartályokba dobni
Tartósági idő
A használat előtt minden alkalommal ellenőrizze annak állapotát. A cipőt a használati és védő funkcióri elveszítése után nem szabad használni! A cipő használati és védő funkcióri elveszítése különösen: a talp és a felsőrész, vagy a járófelület és a cipőtalp szétválása, a varrás megsérülése, a zárak megsérülése, a fedőanyag elkopása, a talp kiálló bordázatának elkopása, az összetevő részek mechanikus sérülései. Sérülés észlelése esetén a sérült cipő nie használjnak, cserélje ki újra.
Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx, EN ISO 20345:2011, gyártva a Kínában
Ahol:
Dedra – a gyártó jelölése
37-47 – cipő mérete
CE – a terméket megvizsgálták és az megfelel az az Európai Unió területén érvényes előírásoknak
2575 – típusvizsgálat elvégzéséért felelős tanúsító szervezet bejegyzési száma
SB SRC – a biztonsági cipő EN ISO 20345:2011 szabvány szerinti besorolása;
SB – alapvető követelmények + zárt sarokrész + energiaelnyelő sarokrész + olajálló
SRC - Csúszásmentesség kerámiacsempés padlón nátrium-laurilszulfát (SLS) oldattal és acélpadlón glicerollal.
BH9M1-xx/Xxxx – a gyártó jelölése
EN ISO 20345:2011 – a termék megfelel az EN ISO 20345:2011 szabvány valamennyi követelményének
Gyártva Kínában – származási ország
Gyártó: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Elektrosztatikus tulajdonságú védőcipő
Ajánlott az anti-elektrosztatikus lábbelit alkalmazni, ha szükség van az elektrosztatikus feltöltődés csökkentésére az elektrosztatikus töltet elvezetésével oly módon, hogy az kizárja a szikrával történő pl. éghető anyagok, vagy gőzök meggyulladásának veszélyét, valamint, ha nem zárható ki teljesen az elektromos berendezések, vagy feszültség alatti elemek általi elektromos áramütés kockázata. Ügyelni kell arra, hogy az anti-elektrosztatikus cipő nem biztos, hogy elegendő védelmet nyújt az áramütés ellen, mivel csupán elektromos rezisztenciát hoz létre a talp és az padlózat között.
Amennyiben az elektromos áramütés veszélye nem került teljesen kiiktatásra, további lépéseket kell tenni a kockázat elkerülésére. Ajánlott, hogy ezek a lépések és az alább említett vizsgálatok a munkahelyi balesetek megelőzési programjának részét képezzék. Ajánlott, hogy a terméknek a tapasztalatok szerint kívánatos anti-elektrosztatikus hatást biztosító elektromos rezisztenciája a használat teljes időszaka alatt ne legyen kisebb 1000 MΩ értéknél. Új termék esetén, az elektromos rezisztencia alsó határa 100 kΩ értékben került megállapításra, hogy korlátozott védelmet tudjon biztosítani a veszélyes áramütés, vagy gyulladás ellen, a 250V feszültséggel üzemelő eletromos berendezés meghibásodása esetén. A felhasználóknak tudatukban kell lennie, hogy meghatározott körülmények között a lábbeli nem nyújt megfelelő védelmet és a felhasználó védelme érdekében további óvatossági intézkedések megtételére van szükség. A lábbeli elektromos rezisztenciája hajlítás, szennyeződés, vagy nedvesség hatására nagy mértékben megváltozhat. A lábbeli nem teljesíti a kívánatos funkciókat, ha nedves környezetben kerül viselésre. Ebből kifolyólag törekedni kell rá, hogy a lábbeli teljesítse a kívánatos funkcióit és vezesse el az elektromos töltetet, valamint biztosítsa a védelmet a használat teljes időszakában.
Ajánlott a felhasználó számára, amennyiben az szükséges, hogy a használat helyén rendszeresen és gyakran végezzen elektromos rezisztenia méréseket. Az I osztályú lábbeli felszívhatja a nedvességet, amennyiben hosszantartóan kerül használatra, nedves körülmények között áramvezető lábbelivé válhat. Amennyiben a lábbeli olyan körülmények között kerül használatra, ahol a cipőtalp anyaga szennyeződik, ajánlott, hogy a felhasználó a veszélyes területre lépés előtt minden alkalommal ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait. Ajánlott, hogy az anti-elektrosztatikus cipő viselésének helyén a padlózat rezisztenciája ne legyen képes kiiktatni a lábbeli által nyújtott védelmet.
A lábbeli viselésekor nem ajánlott szigetelést betenni a cipőtalp és a felhasználó talpa közé. Amennyiben a cipőtalp belső oldala és a talp közé betét került behelyezésre, ajánlott a cipő/betét együttes elektromos tulajdonságait ellenőrizni.

RO Instrucţiunea de utilizare a încălţămintei de siguranţă
Înainte de utilizare citiţi cu atenţie instrucţiunea de utilizare
Modele: pantofi de siguranţă: BH9M1-xxunde xx – mărimea (37-47)
Utilizare
Încălţămintea de siguranţă este încălţămintea care posedă caracteristici de protecţie, destinată pentru protecţia utilizatorului împotriva rănirii care ar putea avea loc la vr-un accident. Încălţămintea de siguranţă este echipată cu bombeu proiectat în aşa mod ca să asigură protecţia împotriva loviturilor în timpul testului de energie de cel puţin 200J şi împotriva compresiei în timpul testului sub sarcina de compresie egală cu cel puţin 15 kN. Încălţămintea de categoria SB posedă o zonă închisă al călcâiului, propietăţi electrostatice, absorbţie de energie în regiunea călcâiului, rezistenţă la motorină precum şi rezistenţă la alunecare pe substrat ceramic acoperit cu soluţie de lauril sulfat de sodiu (SLS) şi rezistenţă la alunecare pe substrat din oţel acoperit cu glicerol. Încălţămintea trebuie utilizată întotdeauna când utilizatorul poate fi expus la riscul menţionat mai sus.
Principiu de utilizare a încălţămintei
La alegerea încălţămintei trebuie să alegeţi mărimea potrivită – încălţămintea de o mărime nepotrivită se deformează, de asemenea încălţămintea de o mărime nepotrivită nu protejează suficient pe utilizator. Nu trebuie utilizate mijloace care ajută la o mai repede ajustare a încălţămintei cu forma tălpii, astfel de mijloace pot avea un efect negativ asupra gradului de protecţie precum şi pot schimba propietăţile încălţămintei. Încălţămintea trebuie ferită de infiltrarea umidităţii, în cazul infiltrării umidităţii uscaţi-o la temperatura camerei. După uscare încălţămintea necesită întreţinere. De asemenea după terminarea utilizării, de fiecare dată încălţămintea trebuie curăţată şi supusă întreţinerii. Încălţămintea din piele nu se va spăla deoarece spălarea pricinuieşte pierderea elasticităţii, decolorarea şi crăparea. Încălţămintea cu sistem de închidere cu arici se va încălca şi descălca cu sistemul de închidere cu arici deschis.
Modul de curăţare şi întreţinere
După terminarea muncii, suprafaţa exterioară a încălţămintei murdare executată din:
- pielea din velur – curăţaţi cu o perie fără utilizarea oricărui produs de curăţare
- piele naturală netedă - curăţaţi cu o cârpă înmuiată în apă cu săpun, nu folosiţi solvenţi organici.
Încălţămintea umedă lăsaţi la temperatura camerei până la uscare, apoi ungeţi cu cremă pentru încălţăminte. Pentru încălţămintea din pielea naturală netedă se poate utiliza creme în culoarea pielii sau produse incolore, velur şi nubuk utilizaţi impregnate în formă de aerozol.
Păstrare, depozitare, transport, ambalaj
Încălţămintea este ambalată în cutie din carton. Încălţămintea trebuie păstrată pe cât posibil în ambalaj original, în încăperi ventilate, închise, uscate, asigurate împotriva infiltrării umidităţii, departe de sursa de încălzire (de ex. calorifer) şi mijloace chimice. Temperatura de depozitare nu trebuie să depăsească 5-24°CPerioada de depozitare nu trebuie să depăsească 2 ani.În timpul depozitării sau transportului nu este voie să presaţi încălţămintea cu alte produse sau materiale grele deoarece asta poate deteriora încălţămintea. Transportaţi în ambalajul original.
Încălţămintea, hainele şi textilele folosite trebuie predate doar către puncte de colectare separate desemnate sau recipiente speciale, în conformitate cu regulile stabilite de reglementările locale.
Este interzis aruncarea deşeurilor textile în recipiente mixte
Perioada de valabilitate
De fiecare dată, înainte de a utiliza încălţămintea trebuie să verificaţi starea acesteia. Nu puteţi utiliza încălţămintea care pierde propietăţiile de utilizare şi protejare. Simptomele de pierdere a propietăţiilor de utilizare şi de protejare sunt în special: separarea tălpii de partea de sus sau stratul exterior al tălpii de partea principală a tălpii, deteriorarea cusăturii, deteriorarea sistemului de închidere, ştergerea materialului de suprafaţă, stergerea părţii antiderapante a tălpii, deteriorări mecanice ale componentelor. În cazul constatării unor deteriorări nu utilizaţi încălţămintea deteriorată înlocuiţi cu una nouă.
Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx,, EN ISO 20345:2011, fabricat în China
Unde:
Dedra – marcarea producătorului; 37-47 – mărimea încălţămintei; CE – produsul a fost supus procedurilor de evaluare a conformităţii şi îndeplineşte standardele obligatorii pe terenul Uniunii Europene
2575 – nr organismului de notificare, responsabil pentru efectuarea examinării de tip
SB SRC – clasificarea încălţămintei de siguranţă conform cu standardul EN ISO 20345:2011
SB – cerinţe: principale + închisă zona călcâiului + absobţie de energie în zona călcâiului + rezistenţă la motorină
SRC Rezistenţă la alunecare pe suprafaţă ceramică acoperită cu soluţie de lauril sulfat de sodiu (SLS) şi rezistenţă la alunecare pe substrat din oţel acoperit cu glicerol
BH9M1-xx/Xxxx – marcarea producătorului
EN ISO 20345:2011 – produsul îndeplineşte toate cerinţele standardului EN ISO 20345:2011
Fabricat în China – ţara de origine
Producător: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Pentru încălţăminte cu proprietăţi electrostatice

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

Se recomandă ca încălţămintea antielectrostatică să fie utilizată când este necesară reducerea posibilităţii încărcării electrostatice, prin îndepărtarea sarcinilor electrostatice, în aşa mod de a exclude pericolul aprinderii de la scântei de ex. substanţe inflamabile şi vapori precum şi atunci când nu este complet exclus riscul de şoc electric provocat de către aparate electrice sau elemente care se află sub tensiune. Trebuie remarcat faptul că încălţămintea antielectrostatică nu poate să asigură o protecţie suficientă împotriva şocurilor electrice deoarece introduce numai rezistenţă electrică între talpă şi substrat.
Dacă riscul de electrocutare nu a fost complet eliminat sunt necesare măsuri suplimentare în scopul eliminării riscului. Se recomandă ca astfel de măsuri precum şi cercetările menţionate mai jos să constitue o parte din programul de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Se recomandă ca rezistenţa electrică a produsului, conform cu experienţa, să asigură pe toată durata de utilizare un efect anitielectrostatic mai mic de 1 000 MΩ. În scopul asigurării unei protecţii limită împotriva şocului electric periculos sau împotriva aprinderii în situaţia deteriorării aparatelor electrice care funcţionează sub tensiunea de 250 V, s-a stabilit limita inferioară de rezistenţă electrică pentru produsul nou la un nivel de 100 kΩ. Cu toată asta, utilizatorii trebuie să fie conştienţi de fapta că în anumite condiţii încălţămintea poate să nu constitue o protecţie adecvată şi deacea pentru protecţia utilizatorului trebuie întotdeuna luate măsuri de precauţie suplimentară.
Rezistenţa electrică a încălţămintei poate să se schimbă în mod semnificativ în urma îndoirii, murdăririi sau din cauza umezelii. Această încălţăminte nu îndeplineşte în condiţii de umezeală funcţia sa stabilită în timpul purtării. Prin urmare, este necesar să se depună eforturi pentru ca încălţămintea să îndeplinească funcţia sa stabilită de îndepărtare a sarciniilor şi să asigure protecţia pe toată durata de utilizare.
Se recomandă utilizatorului, dacă va fi necesar, stabilirea şi executarea la locurile de utilizare în intervale regulate şi frecvente, măsurători de rezistenţa electrică. Încălţăminte de clasă I poate să absoarbă umiditatea dacă este purtată pe o perioadă mai lungă iar în mediu umed poate deveni încălţăminte conductoare. Dacă încălţămintea este utilizată în condiţii în care materialul tălpii se murdăreşte se recomandă ca utilizatorul să verifice întotdeauna înainte de a intra în zona periculoasă propietăţiile electrice ale încălţămintei. Se recomandă ca în locurile în care se utilizează încălţaminte antielectrostatică, rezistenţa electrică a substratului să nu fie în stare de a nivela protecţia asigurată de încălţăminte.
În timpul purtării încălţămintei nu se recomandă introducerea între talpa utilizatorului şi branţ elemente de izolare. Dacă între partea interioară a branţului şi talpă este fixat un adoas se recomandă verificarea proprietăţilor electrice ale sistemului încălţăminte/adoas".

SI Navodila za uporabo varnostne obutve
Pred uporabo pazljivo preberite navodila.
Modeli: - varnostni čevlji: BH9M1-xx, kjer xx – velikost (37-47)
Uporaba
Varnostna obutev je obutev z zaščitnimi lastnostmi, ki so zasnovane za zaščito uporabnika pred poškodbami, ki bi lahko nastale med nesrečami. Varnostna obutev je opremljena s kapicami za prste, ki so zasnovane za zaščito pred udarcem med preskusom z energijo najmanj 200 J in pred stiskanjem med preskusom pod tlačno obremenitvijo najmanj 15 kN. Obutev kategorije SB ima zaprt petni del, elektrostatne lastnosti, absorpcijo energije v petnem delu, odpornost proti dizelskemu gorivu in odpornost proti zdrsu na keramičnih površinah, prekritih z raztopino natrijevega lauril sulfata (SLS), ter odpornost proti zdrsu na jeklenih površinah, prekritih z glicerolom. Obutev je treba vedno uporabljati, kadar je uporabnik lahko izpostavljen zgoraj navedenim tveganjem.
Pravila za uporabo obutve
Pri izbiri obutve je treba prilagoditi velikost – slabo prilegajoča obutev se deformira, obutev napačne velikosti pa uporabniku morda ne zagotavlja zadostne zaščite. Ne uporabljajte izdelkov, ki omogočajo, da se čevelj hitreje prilagodi obliki stopala, saj lahko ti izdelki negativno vplivajo na raven zaščite in spremenijo lastnosti obutve. Izogibajte se navlaženju obutve; če se navlaži, jo posušite pri sobni temperaturi. Po sušenju je treba obutev vzdrževati. Podobno je treba obutev po vsaki uporabi očistiti in vzdrževati. Usnjene obutve ne smete prati, saj pranje odstrani elastičnost usnja, povzroči razbarvanje in razpokanje. Obutev z velcro zaponkami je treba obuvati in sezuvati v nezapetem stanju.
Čiščenje in vzdrževanje
Po uporabi očistite zgornji del umazane obutve iz:
- semiš – očistite s krtačo brez uporabe čistilnih sredstev
- zrnato usnje, tkanina – očistite z vlažno krpo, namočeno v milnici, brez uporabe organskih topil.
Vlažno obutev pustite sušiti pri sobni temperaturi, nato nanesite čevljarsko kremo. Za obutev iz polnozrnatega usnja lahko uporabite kreme in kreme za usnje v barvi usnja ali brezbarvne izdelke, za semiš in nubuk pa uporabite spreje za impregnacijo.
Pravila za shranjevanje, prevoz in pakiranje
Čevlji so pakirani v kartonski škatli. Če je mogoče, čevlje shranjujte v originalni embalaži, v dobro prezračenem, zaprtem, suhem prostoru, zaščitenem pred vlago, stran od virov toplote (npr. radiatorjev) in kemikalij. Temperatura shranjevanja ne sme presegati 5–24 °C. Obdobje skladiščenja ne sme presegati 2 let. Med skladiščenjem ali prevozom obutev ne sme biti stisnjena z drugimi težjimi izdelki ali materiali, saj lahko to poškoduje obutev. Prevoz v originalni embalaži.
Rabljena obutev, oblačila in tekstil je treba odlagati le na določenih zbirnih mestih ali v posebnih zabojnikih, v skladu z lokalnimi predpisi. Odlaganje tekstilnih odpadkov v zabojnike za mešane odpadke je prepovedano.
Rabljena obutev, oblačila in tekstil naj se predajo le na določena ločena zbirna mesta ali posebne kontejnerje, v skladu s pravili, določenimi z lokalnimi predpisi. Prepovedano je metati tekstilne odpadke v mešane posode
Rok uporabnosti
Pred uporabo vedno preverite stanje obutve. Če je obutev izgubila svoje funkcionalne in zaščitne lastnosti, je ne smete uporabljati! Znaki izgube funkcionalnih in zaščitnih lastnosti obutve so zlasti: ločitev podplata od zgornjega dela ali ločitev tekalne plasti od glavnega dela podplata, poškodbe šivov, poškodbe zapenjal, obraba zgornjega materiala, obraba tekalne plasti, mehanske poškodbe sestavnih delov. Če ugotovite poškodbe, poškodovane obutve ne uporabljajte; zamenjajte jo z novo obutvijo.
Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx, EN ISO 20345:2011, proizvedeno na Kitajskem, kjer:
Dedra – oznaka proizvajalca
37-47 – velikost čevlja
CE – izdelek je bil ocenjen glede skladnosti in izpolnjuje standarde, ki veljajo v Evropski uniji
2575 – številka priglašenega organa, odgovornega za preskušanje tipa
SB SRC – klasifikacija varnostne obutve v skladu z EN ISO 20345:2011;
SB – bistvene zahteve + zaprt pete + absorpcija energije v petnem delu + odpornost proti dizelskemu gorivu
SRC – odpornost proti zdrsu na keramični podlagi, prekriti z raztopino natrijevega lauril sulfata (SLS), in odpornost proti zdrsu na jekleni podlagi, prekriti z glicerolom
BH9M1-xx/Xxxx – oznaka proizvajalca
EN ISO 20345:2011 – izdelek izpolnjuje vse zahteve standarda EN ISO 20345:2011
Proizvedeno na Kitajskem – država porekla
Proizvajalec: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Za obutev z elektrostatičnimi lastnostmi
Antistatično obutev je priporočljivo uporabljati, kadar je treba zmanjšati možnost elektrostatičnega naboja z razpršitvijo elektrostatičnih nabojev, da se izključi nevarnost vžiga zaradi isker, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in kadar ni mogoče popolnoma izključiti nevarnosti električnega udara zaradi električnih naprav ali komponent pod napetostjo. Vendar je treba opozoriti, da antistatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom, saj le uvaja električni upor med stopalom in tlemi.
Če nevarnosti električnega udara ni mogoče popolnoma izključiti, so potrebni dodatni ukrepi za preprečitev nevarnosti. Priporočljivo je, da so taki ukrepi in spodaj navedeni preskusi del programa za preprečevanje nesreč na delovnem mestu. Priporočljivo je, da je električni upor izdelka, ki po izkušnjah zagotavlja želeni antistatični učinek, manjši od 1000 MΩ skozi celotno obdobje uporabe. Za nov izdelek je spodnja meja električnega upora določena na 100 kΩ, da se zagotovi omejena zaščita pred nevarnim električnim udarom ali vžigom v primeru poškodbe električne opreme, ki deluje pri napetostih do 250 V. Vendar pa se morajo uporabniki zavedati, da obutev v določenih pogojih morda ne zagotavlja zadostne zaščite in da je treba za zaščito uporabnika vedno sprejeti dodatne varnostne ukrepe. Električna upornost obutve se lahko bistveno spremeni zaradi upogibanja, onesnaženja ali vlage. Obutev ne izpolnjuje svoje nameravane funkcije, če se nosi v vlažnih razmerah. Zato je bistveno zagotoviti, da obutev izpolnjuje svojo nameravano funkcijo odvajanja naboja in zagotavljanja zaščite skozi celotno obdobje uporabe.
Priporočljivo je, da uporabnik po potrebi določi in izvede meritve električne upornosti v rednih in pogostih intervalih na mestu uporabe. Obutev razreda I lahko pri daljši uporabi vpije vlago in postane prevodna v vlažnih in mokrih razmerah. Če se obutev uporablja v razmerah, v katerih se material podplata onesnaži, je priporočljivo, da uporabnik vedno preveri električne lastnosti obutve, preden vstopi v nevarno območje. Priporočljivo je, da na območjih, kjer se uporablja antistatična obutev, upornost tal ne more izničiti zaščite, ki jo zagotavlja obutev.
Pri nošenju obutve ni priporočljivo vstavljati izolacijskih elementov med podplat in stopalo uporabnika. Če je vložek nameščen med notranjo stranjo podplata in stopalom, je priporočljivo preveriti električne lastnosti sistema obutve/vložka.

HR Upute za uporabu zaštitne obuće
Molimo pročitajte upute pažljivo prije uporabe.Modeli: - sigurnosne cipele: BH9M1-xx gdje xx – veličina (37-47)
Primjena
Sigurnosni obući je obuća koja ima zaštitna svojstva osmišljena da zaštite korisnika od ozljeda koje se mogu dogoditi tijekom nesreća. Sigurnosna obuća opremljena je kapicama za prste osmišljenima da pružaju zaštitu od udarca tijekom ispitivanja s energijom od najmanje 200 J i od kompresije tijekom ispitivanja pod kompresijskim opterećenjem od najmanje 15 kN.
Obuća kategorije SB ima zatvoreno područje pete, elektrostatička svojstva, apsorpciju energije u području pete, otpornost na dizel gorivo i otpornost na klizanje na keramičkim površinama premazanim otopinom natrijevog lauril sulfata (SLS) i otpornost na klizanje na čeličnim površinama premazanim glicerolom. Obuća se uvijek treba koristiti kada je korisnik izložen gore navedenim rizicima.
Pravila za korištenje obuće
Prilikom odabira obuće, veličina mora biti prilagođena – loše pristajuća obuća se deformira, a obuća pogrešne veličine možda neće pružiti dovoljnu zaštitu korisniku. Ne koristite proizvode koji omogućuju da se obuća brže prilagodi obliku stopala, jer ti proizvodi mogu negativno utjecati na razinu zaštite i promijeniti svojstva obuće. Izbjegavajte da se obuća smoči; ako se ipak smoči, osušite je na sobnoj temperaturi. Nakon sušenja, obuću treba održavati. Slično tome, nakon svake upotrebe, obuću treba očistiti i održavati. Kožnu obuću ne treba prati, jer pranje uklanja elastičnost kože, uzrokuje promjenu boje i pucanje. U slučaju obuće s čičak-tracama, treba je obuvati i izuvati dok su otkopčane.
Čišćenje i održavanje
Nakon upotrebe, očistite gornji dio prljave obuće od:- brušena koža – čistiti četkom bez upotrebe sredstava za čišćenje
- goveđa koža, tkanina – čistiti vlažnom krpom natopljenom u sapunicu, bez upotrebe organskih otapala.
Ostavite mokru obuću da se suši na sobnoj temperaturi, a zatim nanesite kredu za cipele. Za obuću od punog zrna kože možete koristiti kreme i krede u boji kože ili bezbojne proizvode, dok za brušenu kožu i nubuk koristite vodootporna sredstva u spreju. Pravila za skladištenje, transport i pakiranje
Cipele se pakiraju u kartonsku kutiju. Ako je moguće, cipele treba čuvati u originalnom pakiranju, u dobro prozračenoj, zatvorenoj, suhoj prostoriji, zaštićenoj od vlage, udaljenoj od izvora topline (npr. radijatora) i kemikalija. Temperatura skladištenja ne smije prelaziti 5-24 °C. Rok skladištenja ne bi trebao biti duži od 2 godine. Tijekom skladištenja ili prijevoza, obuću ne smiju pritiskati drugi teži proizvodi ili materijali jer bi to moglo oštetiti obuću. Prijevoz u originalnom pakiranju.
Korištenu obuću, odjeću i tekstil treba odlagati samo na označenim mjestima za prikupljanje ili u posebnim spremnicima, u skladu s lokalnim propisima. Zabranjeno je odlaganje tekstilnog otpada u spremnike za miješani otpad.
Korištena obuća, odjeća i tekstil smiju se predati samo na određena odvojena mjesta za prikupljanje ili posebne spremnike, u skladu s pravilima utvrđenim lokalnim propisima. Zabranjeno je bacati tekstilni otpad u kontejnere za miješani otpad
Rok trajanja
Uvijek provjerite stanje obuće prije uporabe.
Ako je obuća izgubila svoje funkcionalne i zaštitne svojstva, ne smije se koristiti! Znakovi gubitka funkcionalnih i zaštitnih svojstava obuće uključuju, osobito: odvajanje potplata od gornjaka ili sloja s uzorkom od glavnog dijela potplata, oštećenje šavova, oštećenje kopči, habanje materijala gornjaka, habanje uzorka potplata, mehanička oštećenja komponenti. Ako se pronađu oštećenja, ne koristite oštećenu obuću; zamijenite je novom.
Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx, EN ISO 20345:2011, proizvedeno u Kini, gdje:
Dedra – oznaka proizvođača
37-47 – broj cipele
CE – proizvod je ocijenjen u pogledu sukladnosti i zadovoljava standarde koji se primjenjuju u Europskoj uniji
2575 – broj obavještenog tijela odgovornog za tipsko ispitivanje
SB SRC – klasifikacija zaštitnih cipela prema normi EN ISO 20345:2011;
SB – temeljni zahtjevi + zatvoreno područje pete + apsorpcija energije u području pete + otpornost na dizelsko gorivo
SRC – otpornost na klizanje na keramičkom podu premazanom otopinom natrijevog lauril sulfata (SLS) i otpornost na klizanje na čeličnom podu premazanom glicerolomBH9M1-xx/Xxxx – oznaka proizvođača
EN ISO 20345:2011 – proizvod zadovoljava sve zahtjeve norme EN ISO 20345:2011
Proizvedeno u Kini – zemlja podrijetla
Proizvođač: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 PruszkówZa obuću s elektrostatičkim svojstvima
Preporučuje se upotreba antistatičke obuće kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog punjenja raspršivanjem elektrostatičkih naboja kako bi se eliminirao rizik od paljenja iskri, npr. zapaljivih tvari i isparenja, te kada se rizik od električnog udara uzrokovanog električnom opremom ili pod naponom ne može u potpunosti isključiti.
Međutim, treba napomenuti da antistatično obuće ne može pružiti dovoljnu zaštitu od električnog udara, jer ono samo uvodi električno otpor između stopala i tla.
Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti eliminiran, potrebne su dodatne mjere za izbjegavanje tog rizika. Preporučuje se da takve mjere i ispitivanja navedena u nastavku budu dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da električna otpornost proizvoda, koja prema iskustvu osigurava željeni antistatički učinak, bude manja od 1 000 MΩ tijekom cijelog razdoblja njegove uporabe. Za novi proizvod donja granica električne otpornosti postavljena je na 100 kΩ kako bi se osigurala ograničena zaštita od opasnog električnog udara ili paljenja u slučaju oštećenja električne opreme koja radi na naponima do 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da u određenim uvjetima obuća možda neće pružiti dovoljnu zaštitu te da se uvijek moraju poduzeti dodatne mjere opreza kako bi se zaštitio korisnik.
Električna otpornost obuće može se značajno promijeniti kao posljedica savijanja, kontaminacije ili vlage. Obuća ne ispunjava svoju namijenjenu funkciju kada se nosi u mokrim uvjetima. Stoga je ključno osigurati da obuća tijekom cijelog svog razdoblja uporabe ispunjava svoju namijenjenu funkciju rasipanja naboja i pružanja zaštite.
Preporučuje se da korisnik, ako je potrebno, utvrdi i provodi mjerenja električne otpornosti u redovitim i čestim intervalima na mjestu uporabe.
Obuća klase I može upiti vlagu ako se nosi dulje vrijeme i može postati vodljiva u vlažnim i mokrim uvjetima. Ako se obuća koristi u uvjetima u kojima se materijal potplata zaprlja, preporučuje se

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

da korisnik uvijek provjeri električna svojstva obuće prije ulaska u opasno područje. Preporučuje se da u područjima gdje se koristi antistatička obuća, otpor zemljišta ne smije poništiti zaštitu koju pruža obuća.
Pri nošenju obuće ne preporučuje se umetanje izolacijskih elemenata između potplata i stopala korisnika. Ako se uložak postavi između unutarnje strane potplata i stopala, preporučuje se provjera električnih svojstava sustava obuće/uložka.

BG Инструкции за употреба на защитното облекло
Моля, прочетете внимателно инструкциите преди употреба.
Модели: - обувки за безопасност: BH9M1-xx, където xx – размер (37-47)
Приложение
Обувките за безопасност са обувки, които имат защитни характеристики, предназначени да предпазват потребителя от наранявания, които могат да възникнат при инциденти. Обувките за безопасност са оборудвани с капаци за пръстите, предназначени да осигуряват защита срещу удар при тестване с енергия от най-малко 200J и срещу компресия при тестване под компресивно натоварване от най-малко 15 kN. Обувките от категория SB имат затворена пета, електростатични свойства, енергийна абсорбция в областта на петата, устойчивост на дизелово гориво и устойчивост на приплъзване върху керамични повърхности, покрити с разтвор на натриев лаурил сулфат (SLS), и устойчивост на приплъзване върху стоманени повърхности, покрити с глицерин. Обувките трябва да се използват винаги, когато потребителят може да бъде изложен на горепосочените рискове.
Правила за използване на обувки
При избора на обувки размерът трябва да бъде подходящ – лошо прилепващите обувки се деформират, а обувките с неправилен размер може да не осигуряват достатъчна защита на потребителя. Не използвайте продукти, които позволяват на обувката да се приспособи по-бързо към формата на крака, тъй като тези продукти могат да повлияят неблагоприятно на нивото на защита и да променят свойствата на обувките. Избягвайте да намокрите обувките; ако все пак се намокрите, изсушете ги на стайна температура. След изсушаване обувките трябва да се поддържат. По същия начин, след всяка употреба обувките трябва да се почистват и поддържат. Кожените обувки не трябва да се перат, тъй като прането отнема еластичността на кожата, причинява обезцветяване и напукване. В случай на обувки с велкро закрепване, те трябва да се обуват и събуват в незакопчано състояние.
Почистване и поддръжка
След употреба почистете горната част на мръсните обувки, изработени от:
- велурена кожа – почистете с четка, без да използвате почистващи продукти
- гранова кожа, плат – почистете с влажна кърпа, напоена със сапунена вода, без да използвате органични разтворители.
Оставете влажните обувки да изсъхнат на стайна температура, след което нанесете обувен крем. За обувки от пълнозърнеста кожа можете да използвате кремове и кремове за кожа в цвят на кожата или безцветни продукти, а за велур и нубук – водоустойчиви средства под формата на спрей.
Правила за съхранение, транспорт и опаковане
Обувките са опаковани в картонена кутия. Ако е възможно, обувките трябва да се съхраняват в оригиналната си опаковка, в добре проветриво, затворено, сухо помещение, защитено от влага, далеч от източници на топлина (например радиатори) и химикали. Температурата на съхранение не трябва да надвишава 5-24°C. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 2 години. По време на съхранение или транспорт обувките не трябва да бъдат притискани от други по-тежки продукти или материали, тъй като това може да ги повреди. Транспортирайте в оригиналната опаковка.
Използваните обувки, дрехи и текстилни изделия трябва да се изхвърлят само в определените за целта пунктове за събиране или в специални контейнери, в съответствие с местните разпоредби. Забранено е изхвърлянето на текстилни отпадъци в контейнери за смесени отпадъци.
Срок на годност
Винаги проверявайте състоянието на обувките преди употреба. Ако обувките са загубили своите функционални и защитни свойства, те не трябва да се използват! Признаци за загуба на функционални и защитни свойства на обувките са, по-специално: отделяне на подметката от горната част или на протектора от основната част на подметката, повреда на шевовете, повреда на закопчалките, износване на горния материал, износване на протектора, механично повреждане на компонентите. Ако се открие повреда, не използвайте повредените обувки; заменете ги с нови обувки.
Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx, EN ISO 20345:2011, произведени в Китай, където:
Dedra – маркировка на производителя
37-47 – размер на обувката
CE – продуктът е оценен за съответствие и отговаря на стандартите, приложими в Европейския съюз
2575 – номер на нотифицирания орган, отговорен за изпитването на типа
SB SRC – класификация на защитните обувки съгласно EN ISO 20345:2011;
SB – основни изисквания + затворена пета + енергийна абсорбция в областта на петата + устойчивост на дизелово гориво
SRC – устойчивост на приплъзване върху керамична настилка, покрита с разтвор на натриев лаурил сулфат (SLS), и устойчивост на приплъзване върху стоманена настилка, покрита с глицерин
BH9M1-xx/Xxxx – обозначение на производителя
EN ISO 20345:2011 – продуктът отговаря на всички изисквания на EN ISO 20345:2011
Произведено в Китай – страна на произход
Производител: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
За обувки с електростатични свойства
Препоръчва се използването на антистатични обувки, когато е необходимо да се намали възможността за електростатично зареждане чрез разсейване на електростатичните заряди, за да се елиминира рискът от възпламеняване от искри, например запалими вещества и пари, и когато рискът от токов удар, причинен от електрически уреди или компоненти под напрежение, не може да бъде напълно изключен. Следва обаче да се отбележи, че антистатичната обувка не може да осигури достатъчна защита срещу токов удар, тъй като тя само въвежда електрическо съпротивление между крака и земята.
Ако рискът от токов удар не е напълно елиминиран, са необходими допълнителни мерки за избягване на риска. Препоръчва се такива мерки и изброените по-долу тестове да бъдат част от програмата за предотвратяване на инциденти на работното място. Препоръчва се електрическото съпротивление на продукта, което според опита осигурява желания антистатичен ефект, да бъде по-малко от 1000 MΩ през целия период на употреба. За нов продукт долната граница на електрическото съпротивление е определена на 100 kΩ, за да се осигури ограничена защита срещу опасен токов удар или възпламеняване в случай на повреда на електрическо оборудване, работещо при напрежение до 250 V. Потребителите обаче трябва да са наясно, че при определени условия обувките може да не осигуряват достатъчна защита и винаги трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки за защита на потребителя. Електрическото съпротивление на обувките може да се промени значително в резултат на огъване, замърсяване или влага. Обувките не изпълняват предназначената си функция, когато се носят във влажни условия. Ето защо е от съществено значение да се гарантира, че обувките изпълняват предназначената си функция за разсейване на заряди и осигуряване на защита през целия период на употреба.
Препоръчва се потребителят, ако е необходимо, да определя и извършва измервания на електрическото съпротивление на редовни и чести интервали на мястото на употреба. Обувките от клас I могат да абсорбират влага, ако се носят за дълги периоди от време, и могат да станат проводими при влажни и мокри условия. Ако обувките се използват в условия, при които материалът на подметката се замърсява, се препоръчва потребителят винаги да проверява електрическите свойства на обувките, преди да влезе в опасна зона. Препоръчва се в зони, където се използват антистатични обувки, съпротивлението на земята да не може да неутрализира защитата, осигурявана от обувките.
Когато се носи обувка, не се препоръчва да се поставят изолиращи елементи между подметката и крака на потребителя. Ако между вътрешната страна на подметката и крака се постави стелка, се препоръчва да се проверят електрическите свойства на системата обувка/стелка.

UA Інструкція з використання захисного взуття
Перед використанням уважно прочитайте інструкцію.
Моделі: - захисне взуття: BH9M1-xx, де xx – розмір (37-47)
Застосування
Захисне взуття – це взуття, яке має захисні властивості, призначені для захисту користувача від травм, які можуть статися під час нещасних випадків. Захисне взуття оснащене підносками, призначеними для захисту від удару під час випробувань з енергією не менше 200 Дж та від стиснення під час випробувань під стискаючим навантаженням не менше 15 кН. Взуття категорії SB має закриту п'яткову частину, електростатичні властивості, поглинання енергії в п'ятковій частині, стійкість до дизельного палива та стійкість до ковзання на керамічних поверхнях, покритих розчином лаурилсульфату натрію (SLS), а також стійкість до ковзання на сталевих поверхнях, покритих гліцерином. Взуття слід завжди використовувати, коли користувач може бути підданий вищезазначеним ризикам.
Правила використання взуття
При виборі взуття необхідно підібрати розмір – взуття, що погано сидить, деформується, а взуття неправильного розміру може не забезпечити користувачеві достатнього захисту. Не використовуйте засоби, що дозволяють взуттю швидше пристосуватися до форми стопи, оскільки ці засоби можуть негативно вплинути на рівень захисту та змінити властивості взуття. Уникайте намокання взуття; якщо воно все-таки намокло, сушіть його при кімнатній температурі. Після висихання взуття необхідно доглядати. Аналогічно, після кожного використання взуття необхідно чистити та доглядати. Шкіряне взуття не можна прати, оскільки прання позбавляє шкіру еластичності, спричиняє зміну кольору та тріщини. Взуття на липучках слід взувати та знімати в розстебнутому стані.
Чищення та догляд
Після використання очистіть верхню частину забрудненого взуття, виготовленого з:
- замші – очищайте щіткою без використання миючих засобів
- зернистої шкіри, тканини – очищайте вологою ганчіркою, змоченою в мильному розчині, без використання органічних розчинників.
Залиште вологе взуття при кімнатній температурі для висихання, а потім нанесіть крем для взуття. Для взуття з повнозернистої шкіри можна використовувати креми та засоби для догляду за шкірою кольору шкіри або безбарвні засоби, а для замші та нубуку – водовідштовхувальні засоби у вигляді спрею.
Правила зберігання, транспортування та упаковки
Взуття упаковується в картонну коробку. По можливості взуття слід зберігати в оригінальній упаковці, в добре провітрюваному, закритому, сухому приміщенні, захищеному від вологи, подалі від джерел тепла (наприклад, радіаторів) і хімікатів. Температура зберігання не повинна перевищувати 5-24°C. Термін зберігання не повинен перевищувати 2 роки. Під час зберігання або транспортування взуття не повинно бути придавлене іншими більш важкими виробами або матеріалами, оскільки це може пошкодити взуття. Транспортуйте в оригінальній упаковці.
Використане взуття, одяг та текстиль слід утилізувати тільки у призначених для цього пунктах збору або в спеціальних контейнерах відповідно до місцевих правил. Забороняється викидати текстильні відходи в контейнери для змішаних відходів.
Термін придатності
Завжди перевіряйте стан взуття перед використанням. Якщо взуття втратило свої функціональні та захисні властивості, його не можна використовувати! Ознаки втрати функціональних та захисних властивостей взуття включають, зокрема: відокремлення підошви від верху або протектора від основної частини підошви, пошкодження швів, пошкодження застібок, стирання матеріалу верху, стирання протектора, механічне пошкодження компонентів. Якщо виявлено пошкодження, не використовуйте пошкоджене взуття; замініть його новим взуттям.
Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx, EN ISO 20345:2011, вироблено в Китаї, де:
Dedra – маркування виробника
37-47 – розмір взуття
CE – продукт пройшов оцінку на відповідність і відповідає стандартам, що діють в Європейському Союзі
2575 – номер нотифікованого органу, відповідального за випробування типу
SB SRC – Класифікація захисного взуття відповідно до EN ISO 20345:2011;
SB – основні вимоги + закрита п'яткова частина + поглинання енергії в п'ятковій частині + стійкість до дизельного палива
SRC – стійкість до ковзання на керамічній підлозі, покритій розчином лаурилсульфату натрію (SLS), та стійкість до ковзання на сталевій підлозі, покритій гліцерином
BH9M1-xx/Xxxx – позначення виробника
EN ISO 20345:2011 – виріб відповідає всім вимогам EN ISO 20345:2011
Вироблено в Китаї – країна походження
Виробник: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Для взуття з електростатичними властивостями
Рекомендується використовувати антистатичне взуття, коли необхідно зменшити можливість електростатичного заряду шляхом розсіювання електростатичних зарядів, щоб усунути ризик займання від іскор, наприклад, від легкозаймистих речовин і парів, а також коли не можна повністю виключити ризик ураження електричним струмом від електричного обладнання або компонентів під напругою. Однак слід зазначити, що антистатичне взуття не може забезпечити достатнього захисту від ураження електричним струмом, оскільки воно лише створює електричний опір між стопою і землею.
Якщо ризик ураження електричним струмом не був повністю виключений, необхідні додаткові заходи для уникнення ризику. Рекомендується, щоб такі заходи та випробування, перелічені нижче, були частиною програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці. Рекомендується, щоб електричний опір виробу, який, згідно з досвідом, забезпечує бажаний антистатичний ефект, був менше 1000 МОм протягом усього періоду його використання. Для нового виробу нижня межа електричного опору встановлена на рівні 100 кОм, щоб забезпечити обмежений захист від небезпечного ураження електричним струмом або займання в разі пошкодження електричного обладнання, що працює при напрузі до 250 В. Однак користувачі повинні знати, що за певних умов взуття може не забезпечувати достатнього захисту, і завжди слід вживати додаткових запобіжних заходів для захисту користувача. Електричний опір взуття може значно змінюватися в результаті згинання, забруднення або вологи. Взуття не виконує свою передбачену функцію, якщо його носити в вологих умовах. Тому дуже важливо переконатися, що взуття виконує свою передбачену функцію розсіювання зарядів і забезпечує захист протягом усього терміну експлуатації.

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

Користувачеві рекомендується, якщо необхідно, визначати і виконувати вимірювання електричного опору через регулярні і часті проміжки часу в місці використання. Взуття класу I може вбирати вологу при тривалому носінні і ставати провідним у вологих і мокрих умовах. Якщо взуття використовується в умовах, де матеріал підошви забруднюється, рекомендується завжди перевіряти електричні властивості взуття перед входом у небезпечну зону. Рекомендується, щоб у зонах, де використовується антистатичне взуття, опір землі не міг нівелювати захист, що надається взуттям.
Під час носіння взуття не рекомендується вставляти ізолюючі елементи між підошвою та стопою користувача. Якщо між внутрішньою стороною підошви та стопою розміщена устілка, рекомендується перевірити електричні властивості системи взуття/устілки.

DE

Bedienungsanleitung für Sicherheitsschuhwerk
Vor dem Gebrauch ist die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen.
Modelle: - Arbeitsschuhe: BH9M1-xxwo xx – Größe (37-47)
Anwendung
Zum Sicherheitsschuhwerk gehören solche Schuhe, die Schutzeigenschaften besitzen und dazu dienen, den Benutzer vor Verletzungen zu schützen, die während der Unfälle entstehen könnten. Das Sicherheitsschuhwerk ist mit Kappen ausgestattet, die so entwickelt sind, dass sie Schutz vor Stößen bei Untersuchung mit einer Energie von mindestens 200J und vor Quetschen während der Untersuchung mit einer Druckbelastung von 15 kN gewährleisten. Das Schuhwerk in der Kategorie
SB hat geschlossenen Fersenbereich, elektrostatische Eigenschaften, Energieabsorption im Fersenbereich Treibölbeständigkeit und Rutschfestigkeit auf keramischen, mit Natriumdodecylsulfatlösung (SLS) bezogenen Untergrund und Rutschfestigkeit auf mit Glycerol bezogenen Stahluntergrund. Das Schuhwerk soll immer benutzt werden, wann der Benutzer den o.g. Risiken ausgesetzt werden kann.
Bnutungsgrundsätze für das Schuhewerk
Bei der Wahl des Schuhwerkes muss man insbesondere auf die Größe achten – schlecht angepasste Schuhe verformen sich, darüber hinaus können Schuhe, die größenmäßig nicht richtig passen, den Benutzer nicht ausreichend schützen. Es sind keine Mittel anzuwenden, die es erlauben, das Schuhwerk schneller an die Fußform anzupassen, denn solche Mittel können sich negativ auf den Schutzgrad der Schuhe auswirken und die Eigenschaften der Schuhe verändern. Es ist zu vermeiden, dass die Schuhe nass werden. Sollte das aber passiert sein, sind die Schuhe in Raumtemperatur trocknen zu lassen. Nach dem Austrocknen müssen die Schuhe gepflegt werden. Ähnlich ist es nach der Beendigung der Benutzung. Jedesmalig sind die Schuhe zu reinigen und zu pflegen. Lederschuhwerk ist nicht zu waschen, denn durch das Waschen verliert das Leder an Elastizität, es wird entfärbt und reißt. Bei Schuhen mit Klettverschluss sind sie im geöffneten Zustand an-und auszuziehen.
Reinigung und Pflege
Nach der beendeten Arbeit ist der Oberteil des verschmutzen Schuhwerkes in Abhängigkeit von der Art des Leders wie folgt zu reinigen:
- Velourleder – es ist mit einer Bürste ohne Anwendung von irgendwelchen Reinigungspräparaten zu reinigen
- Verblendleder – es ist mit einem feuchten, im Seifenwasser nass gemachten Tuch, ohne Anwendung von organischen Lösungsmitteln zu reinigen. Feuchtes Schuhwerk ist so lange in der Raumtemperatur stehen zu lassen, bis es trocken ist. Dann ist Schuhpasta anzubringen. Für das Schuhwerk aus Verblendleder können Pasten und Crems in der Lederfarbe oder farblose Mittel verwendet werden, demgegenüber muss man für Velourleder und Nubuk Imprägnierungsmittel in Form von Aerosolen anwenden
Aufbewahrungs-, Lagerungsgrundsätze, Transport, Verpackung
Das Schuhwerk ist in eine Kartonschachtel verpackt. Das Schuhwerk ist nach Möglichkeit in Originalverpackung, in durchgelüfteten, trockenen, gegen das Durchnässen gesicherten Räumen, weit von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern) und chemischen Mitteln aufzubewahren. Die Lagerungstemperatur soll nicht 5-24°C überschreiten. Die Lagerungsdauer soll nicht 2 Jahre. überschreiten. Während der Lagerung oder während des Transports dürfen die Schuhe mit schwereren Produkten nicht erdrückt werden, denn dadurch können sie beschädigt werden. Sie sind nur in Originalverpackung zu transportieren.
Gebrauchte Schuhe, Kleidung und Textilien dürfen gemäß den lokalen Vorschriften nur an ausgewiesene separaten Sammelstellen oder spezielle Behälter abgegeben werden. Es ist verboten, Textilabfälle in gemischte Abfallbehälter zu werfen
Beständigkeitsdauer
Jedes Mal vor der Benutzung der Schuhe ist ihr Zustand zu überprüfen. Bei Verlust an Nutzungs- und Schutzeigenschaften darf das Schuhwerk nicht verwendet werden! Insbesondere folgende Anzeichen zeugen davon, dass die Schuhe an ihren Nutzungs- und Schutzeigenschaften verlieren: die Laufsohle und der Oberteil oder die Schicht mit dem Protektor und der Hauptteil der Laufsohle gehen auseinander, die Nähte sind beschädigt, Verschlüsse sind beschädigt, das Obermaterial ist durchgescheuert, Vorsprünge im Profil der Laufsohle sind beschädigt, mechanische Beschädigung der Bestandteile. Bei Feststellung der Beschädigungen ist das Schuhwerk nicht mehr zu benutzen, es ist gegen neues auszutauschen.
Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx,, EN ISO 20345:2011, hergestellt in China
Wo: Dedra – Kennzeichnung des Herstellers; 37-47 – Schuhgröße;
CE – Das Erzeugnis wurde der Einschätzung auf Konformität unterworfen und entspricht den auf dem Gebiet der Europäischen Union geltenden Standards; 2575 – Nr. der notifizierten Einheit, die für die Durchführung von folgenden Untersuchungen verantwortlich ist; SB SRC – Klassifizierung des Sicherheitsschuhwerkes nach der Norm EN ISO 20345:2011;
SB – Hauptanforderungen+ geschlossener Fersenbereich + Energieabsorption im Fersenbereich + Treibölbeständigkeit
SRC - Rutschfestigkeit auf keramischen, mit Natriumdodecylsulfatlösung (SLS) bezogenen Untergrund und Rutschfestigkeit auf mit Glycerin bezogenen Stahluntergrund; BH9M1-xx/Xxxx – Kennzeichnung des Herstellers; EN ISO 20345:2011 – das Erzeugnis erfüllt alle Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2011; Hergestellt in China – Ursprungsland; Hersteller: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków; Für Schuhwerk mit elektrostatischen Eigenschaften
Es wird empfohlen, das antielektrostatische Schuhwerk nur dann zu verwenden, wenn es notwendig ist, die Möglichkeit der elektrostatischen Aufladung durch das Ableiten von elektrostatischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung durch einen Funken, z. B. von brennbaren Substanzen und Dämpfen ausgeschlossen ist. Das antielektrostatische Schuhwerk ist auch dann zu tragen, wenn das Stromschlagrisiko, verursacht durch elektrische Geräte oder durch unter Strom stehende Elemente nicht ganz ausgeschlossen ist. Es wird aber darauf aufmerksam gemacht, dass das antielektrostatische Schuhwerk keinen ausreichenden Stromschlagschutz gewährleisten kann, denn es führt lediglich elektrische Resistanz zwischen dem Fuß und dem Untergrund ein.
Ist die Gefahr des Stromschlags nicht gänzlich eliminiert worden, sind weitere Mittel zur Risikovermeidung unerlässlich. Es wird empfohlen, dass solche Mittel sowie die nachstehend genannten Untersuchungen zu einem Bestandteil des Programms für Arbeitsunfallverhütung werden. Es wird empfohlen, dass die elektrische Resistenz des Erzeugnisses, die in Übereinstimmung mit den Versuchen den gewünschten antielektrostatischen Effekt gewährleistet, während der gesamtenten Benutzungsdauer niedriger ist als 1 000 MΩ. Für ein neues Erzeugnis wurde die untere Grenze der elektrischen Resistenz auf dem Niveau von 100 kΩ festgelegt, um beschränkten Schutz gegen gefährlichen Stromschlag oder Zündung zu gewährleisten, wenn ein Elektrogerät, das bei der Spannung von bis zu 250 V arbeitet, kaputt geht. Die Benutzer sollen sich aber dessen bewusst sein, dass unter bestimmten Bedingungen das Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz darstellt und für den Schutz des Benutzers immer zusätzliche Schutzvorkehrungen getroffen werden müssen. Die elektrische Resistenz des Schuhwerkes kann sich infolge von Verbiegen, Verschmutzung oder unter Einfluss der Feuchtigkeit ändern. Dieses Schuhwerk erfüllt dessen angenommene Funktion nicht, wenn es unter nassen Bedingungen getragen wird. Es ist also danach zu streben, dass das Schuhwerk seine angenommene Funktion, die darin besteht Ladungen abzuleiten, erfüllt und die ganze Zeit der Benutzung über Schutz gewährleistet.
Es wird dem Benutzer empfohlen, sofern es notwendig ist, in häufigen Zeitabständen die Resistenz festzulegen und Messungen der elektrischen Resistenz am Einsatzort durchzuführen. Das Schuhwerk der Klasse I kann Feuchtigkeit absorbieren, wenn es dauerhaft getragen wird, und unter feuchten und nassen Bedingungen kann es zum stromführenden Schuh werden. Wird das Schuhwerk unter solchen Bedingungen benutzt, dass das Laufsohlenmaterial verschmutzt wird, wird empfohlen, dass der Benutzer immer elektrische Eigenschaften des Schuhwerkes überprüft, bevor er in den gefährlichen Bereich hineingeht. Es wird empfohlen, an Orten, wo das elektrostatische Schuhwerk benutzt wird, die Untergrundresistent nicht in der Lage ist, den durch das Schuhwerk gewährleisteten Schutz aufzuheben.
Beim Tragen des Schuhwerkes ist nicht empfehlenswert, isolierende Elemente zwischen die Unterlaufsohle und den Fuß des Benutzers einzulegen. Befindet sich zwischen der Innenseite der Laufsohle und dem Fuß eine Einlage, empfiehlt sich, die Elektroeigenschaften des Systems „Schuhwerk/Einlage" zu überprüfen.

FR Mode d'emploi des chaussures de sécurité
Veuillez lire attentivement les instructions avant utilisation.
Modèles : - chaussures de sécurité : BH9M1-xx où xx correspond à la taille (37-47)
Application
Les chaussures de sécurité sont des chaussures dotées de caractéristiques de protection conçues pour protéger l'utilisateur contre les blessures pouvant survenir lors d'accidents. Les chaussures de sécurité sont équipées d'embouts conçus pour offrir une protection contre les chocs lors d'essais avec une énergie d'au moins 200 J et contre la compression lors d'essais sous une charge de compression d'au moins 15 kN. Les chaussures de catégorie SB ont un talon fermé, des propriétés électrostatiques, une absorption d'énergie au niveau du talon, une résistance au carburant diesel et une résistance au glissement sur des surfaces céramiques recouvertes d'une solution de laurylsulfate de sodium (SLS) et une résistance au glissement sur des surfaces en acier recouvertes de glycérol. Les chaussures doivent toujours être utilisées lorsque l'utilisateur peut être exposé aux risques susmentionnés.
Règles d'utilisation des chaussures
Lors du choix des chaussures, la taille doit être ajustée : des chaussures mal ajustées se déforment et des chaussures de taille inadaptée peuvent ne pas offrir une protection suffisante à l'utilisateur. N'utilisez pas de produits qui permettent à la chaussure de s'adapter plus rapidement à la forme du pied, car ces produits peuvent nuire au niveau de protection et modifier les propriétés de la chaussure. Évitez de mouiller les chaussures ; si elles sont mouillées, séchez-les à température ambiante. Une fois sèches, les chaussures doivent être entretenues. De même, après chaque utilisation, les chaussures doivent être nettoyées et entretenues. Les chaussures en cuir ne doivent pas être lavées, car le lavage enlève l'élasticité du cuir, provoque une décoloration et des craquelures. Dans le cas de chaussures à fermeture Velcro, elles doivent être enfilées et retirées sans être fermées.
Nettoyage et entretien
Après utilisation, nettoyez la partie supérieure des chaussures sales en :
- cuir suédé – nettoyer avec une brosse sans utiliser de produits nettoyants
- cuir grainé, tissu – nettoyer avec un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse, sans utiliser de solvants organiques.
Laisser sécher les chaussures humides à température ambiante, puis appliquer du cirage. Pour les chaussures en cuir pleine fleur, vous pouvez utiliser des cires et des crèmes de couleur cuir ou des produits incolores, tandis que pour le suède et le nubuck, utilisez des imperméabilisants en spray.
Règles de stockage, de transport et d'emballage
Les chaussures sont emballées dans une boîte en carton. Si possible, les chaussures doivent être stockées dans leur emballage d'origine, dans une pièce bien ventilée, fermée et sèche, à l'abri de l'humidité, loin des sources de chaleur (par exemple, les radiateurs) et des produits chimiques. La température de stockage ne doit pas dépasser 5-24 °C. La durée de stockage ne doit pas dépasser 2 ans. Pendant le stockage ou le transport, les chaussures ne doivent pas être écrasées par d'autres produits ou matériaux plus lourds, car cela pourrait les endommager. Transportez-les dans leur emballage d'origine.
Les chaussures, vêtements et textiles usagés doivent être éliminés uniquement dans des points de collecte désignés ou dans des conteneurs spéciaux, conformément à la réglementation locale. Il est interdit de jeter les déchets textiles dans des conteneurs à déchets mixtes.
Les chaussures, vêtements et textiles d'occasion ne doivent être remis qu'à des points de collecte distincts désignés ou à des contenants spéciaux, conformément aux règles établies par la réglementation locale. Il est interdit de jeter des déchets textiles dans des contenants à déchets mixtes
Durée de conservation
Vérifiez toujours l'état des chaussures avant de les utiliser. Si les chaussures ont perdu leurs propriétés fonctionnelles et protectrices, elles ne doivent pas être utilisées ! Les signes de perte des propriétés fonctionnelles et protectrices des chaussures comprennent notamment : la séparation de la semelle de la tige ou de la couche de semelle de la partie principale de la semelle, l'endommagement des coutures, l'endommagement des attaches, l'abrasion du matériau de la tige, l'abrasion du profil de la semelle, les dommages mécaniques des composants. Si des dommages sont constatés, n'utilisez pas les chaussures endommagées ; remplacez-les par des chaussures neuves.
Dedra, 37-47, CE 2575, 20xx/x, SB SRC, BH9M1-xx/Xxxx, EN ISO 20345:2011, fabriqué en Chine, où :
Dedra – marquage du fabricant
37-47 – pointure
CE – le produit a été évalué pour sa conformité et répond aux normes applicables dans l'Union européenne
2575 – numéro de l'organisme notifié responsable des essais de type
SB SRC – Classification des chaussures de sécurité selon la norme EN ISO 20345:2011 ;
SB – exigences essentielles + talon fermé + absorption d'énergie au niveau du talon + résistance au carburant diesel
SRC – résistance au glissement sur un sol en céramique recouvert d'une solution de laurylsulfate de sodium (SLS) et résistance au glissement sur un sol en acier recouvert de glycérol
BH9M1-xx/Xxxx – désignation du fabricant
EN ISO 20345:2011 – le produit répond à toutes les exigences de la norme EN ISO 20345:2011
Fabriqué en Chine – pays d'origine
Fabricant : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Pour les chaussures à propriétés électrostatiques
Il est recommandé d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de réduire le risque de charge électrostatique en dissipant les charges électrostatiques afin d'éliminer le risque d'inflammation par des étincelles, par exemple des substances et des vapeurs inflammables, et lorsque le risque de choc électrique causé par des équipements électriques ou des composants sous tension ne peut être totalement exclu. Toutefois, il convient de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas offrir une protection suffisante contre les chocs électriques, car elles ne font qu'introduire une résistance électrique entre le pied et le sol.
Si le risque d'électrocution n'a pas été complètement éliminé, des mesures supplémentaires sont nécessaires pour

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

éviter ce risque. Il est recommandé que ces mesures et les tests énumérés ci-dessous fassent partie du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. Il est recommandé que la résistance électrique du produit, qui, selon l'expérience, garantit l'effet antistatique souhaité, soit inférieure à 1 000 MΩ pendant toute sa durée d'utilisation. Pour un produit neuf, la limite inférieure de résistance électrique est fixée à 100 kΩ afin d'offrir une protection limitée contre les chocs électriques dangereux ou l'inflammation en cas d'endommagement d'équipements électriques fonctionnant à des tensions allant jusqu'à 250 V. Cependant, les utilisateurs doivent être conscients que, dans certaines conditions, les chaussures peuvent ne pas offrir une protection suffisante et que des précautions supplémentaires doivent toujours être prises pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique des chaussures peut varier considérablement en raison de la flexion, de la contamination ou de l'humidité. Les chaussures ne remplissent pas leur fonction prévue lorsqu'elles sont portées dans des conditions humides. Il est donc essentiel de s'assurer que les chaussures remplissent leur fonction prévue, à savoir dissiper les charges et offrir une protection pendant toute leur durée d'utilisation.

Il est recommandé à l'utilisateur, si nécessaire, de déterminer et d'effectuer des mesures de résistance électrique à intervalles réguliers et fréquents sur le lieu d'utilisation. Les chaussures de classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et peuvent devenir conductrices dans des conditions humides. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où le matériau de la semelle est contaminé, il est recommandé à l'utilisateur de toujours vérifier les propriétés électriques des chaussures avant de pénétrer dans une zone dangereuse. Il est recommandé que, dans les zones où des chaussures antistatiques sont utilisées, la résistance du sol ne puisse pas annuler la protection offerte par les chaussures.

Lorsque vous portez des chaussures, il n'est pas recommandé d'insérer des éléments isolants entre la semelle et le pied de l'utilisateur. Si une semelle intérieure est placée entre la face interne de la semelle et le pied, il est recommandé de vérifier les propriétés électriques du système chaussure/semelle intérieure.

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl